

# AWQAF

## Editorial

- \* “All cows don't look alike”; Waqf philosophy on sustainable development.

## Articles in English

- \* Investigation into the Genesis of the Cash Waqf  
(Prof. Abderrazak Belabes).

## Articles in French

- \* Les universités américaines et les fonds de dotation; Une formule encore gagnante  
(Dr. Tarak Abdallah).

## Articles in Arabic

- \* Waqf entrepreneurship for sustainable development: Vision for Waqf Sector in Algeria (2030)  
(Dr. Amine Aouissi- Dr. Jamel Mattoug).
- \* Gulf Philanthropic Foundations and COVID-19: Pillars of Current Role and a Vision for Future Tasks  
(Dr. Riham Ahmed Khafagy).
- \* The role of Islamic endowment in the face of pandemics, natural and environmental disasters "Covid-19 pandemic crisis as a model"  
(Prof. Ahmed Abdelaziz Melegy).
- \* The strength of the Islamic fiqh (jurisprudence) as a source of contemporary Endowments Law  
(Dr. Ouidad Laidouni- Dr. Ridoine Tribak).





Refereed Biannual Journal Specialized in Waqf and Charitable activities

**Chief Editor**

**Acting Secretary General**

Mansour Khalid Al Saqabi

**Deputy Chief Editor**

**Deputy Secretary General for Administrative and Supportive Services**

Saqr A. Al sajari

**Managing Editor**

**Director of Studies and External Relations Department**

Lina Faisal Al Mutawa

**Editor Advisor**

Dr. Tarak Abdallah

**Editorial Board**

Dr. Issa Z. Shaqra

Dr. Ouidad Laidouni

Dr. Mohammad M. Ramadan

The views and opinions expressed in this journal are those of the authors and do not necessarily reflect the views and opinions of the magazine or Kuwait Awqaf Public Foundation.

AWQAF journal is listed in EBSCO directory in three languages.

Deposited at KAPF Department of Information and Authentication under number (31) on 16/12/ 2021

Abu Hurairah (may Allah be pleased with him) reported, The Messenger of Allah (peace be upon him) said: "When a man dies, his deeds come to an end except for three things: Sadaqah Jariyah (ongoing charity); a knowledge which is beneficial, or a virtuous descendant who prays for him (for the deceased)."

[Narrated by Muslim]



## Project of AWQAF journal

AWQAF Project is based on a conviction that Waqf — as a concept and an experience — has a great developmental potential which entitles it to contribute effectively to the Muslim communities and cope with the challenges which confront the Muslim nation. The history of Islamic world countries also reflects on Waqf rich experience in devising a societal involvement which encompasses almost all diverse walks of life and helps primarily in developing solutions for emerging human difficulties. During the decline of the Muslim nation, Waqf provided shelter and support for a significant share of the innovations that Islamic civilization was famed for and secured their passing from one generation to another.

Nowadays, the Islamic world is witnessing a governmental and popular orientation towards mobilizing its material competencies and investing its genuine perceptions that culture makers' cherish in a spirit of scholarly innovation to arrive at fully comprehensive developmental models deeply rooted into the values of righteousness, virtue and justice.

Based on this conviction, AWQAF Journal embarks upon achieving a mission that would enable Waqf to assume the real and befitting standing in the Arab and Islamic field of thought. It therefore seeks to emphasize Waqf as a discipline those remotely or greatly interested in Waqf to uphold a scientific trend towards developing Waqf literature and link it to comprehensive social development considerations.

Since the basic concept of waqf is related to volunteering, such a requirement cannot prosper unless Awqaf Journal becomes concerned with the social work which is directly related to community issues, social work, volunteering and other relevant issues which, when combined together, accept that reaction between the state and the society and the balanced partnership in making the future of the society and the role of the NGOs in this effort.

### AWQAF Journal Objectives

- Reviving the culture of Waqf through familiarizing the reader with its history, developmental role, jurisprudence, and achievements which Islamic civilization grew into until recent times.
- Intensifying the discussions on the scientific potentials of Waqf in modern societies through emphasis on its modern structures.
- Investing in current Waqf projects and transforming them into an intellectual and culture-based product for deliberation among specialists. This is hopefully expected to induce interaction among researchers and establish a linkage between theory and practice of the tradition of Waqf.
- Promoting reliance on the civilizational repertoire in terms of social potential resulting from a deeply rooted and inherent tendency towards charitable deeds at the individuals and nation's behavior levels.
- Strengthening ties between the Waqf school of thought, voluntary work and NGOs.
- Linking Waqf to other areas of social activities within an integrated framework to create a well-balanced society.
- Enriching the Arab library on this newly emerging topic, i.e. Waqf and Charitable Activities.

## **An Invitation to All Researchers and interested People**

AWQAF Journal would naturally aspire to accommodate all the topics that have a direct or indirect relationship to Waqf such as charitable activities, voluntary works, community and development organizations, and reaches out to researchers and those interested in general in interacting with it; in order to meet the challenges that obstruct the march of our societies and peoples.

The journal is pleased to invite writers and researchers to contribute in one of the three languages (Arabic, English and French) to the material related to the objectives of the journal and Waqf horizons in the different sections such as studies, book reviews, academic dissertations abstracts and coverage of seminars and deliberations the ideas published on.

Materials intended for publication in AWQAF Journal should observe the following:

- The material should not have been published in any journal (electronic or printed)
- The material should abide by the academic ethics related to documenting the references and sources, together with conducting an academic handling.
- A research should fall in (4000 to 10,000) words, to which a summary of 150 words in both Arabic and a foreign language should be attached. Researches meant for publication shall undergo a secret academic refereeing.
- A researcher should attach the form of Work Originality to his research.
- An article should fall in 2000 - 4000 words.
- The Journal receives book's presentations and here priority is given to modern publications. The revision should fall in 500 to 1000 words. The presentation should include the main points about the book, for example the author, publisher, year, version, along with laying stress on the presentation, analysis through scientific method, interest in the essence of the book and its chapters, and assessing it in the light of other relevant works.
- The Journal receives coverages of seminars and conferences, provided that a report should mention the organizing body, the subject of the seminar, place and date of the seminar, the major axes, survey of the researches submitted with their main ideas. There should be a stress on the recommendations of the seminar, together with indicating the activities conducted on the sidelines of the seminar (if any).
- Materials sent to the Journal are not returnable if published or not.
- The Journal is authorized to re-publish the material wholly or separately, either in the original language or translated. This is carried out without referring to the researcher for permission. The researcher is entitled to publish his work in a book or any other form after it appears in the Journal on condition that a note concerning its previous publication should be indicated.
- Material appearing in the Journal expresses the attitude of its author and does necessarily reflect the attitude of the Journal.
- Researchers shall receive a financial remuneration for their researches, articles and other relevant works approved for publication according to the applicable rules in this regard, in addition to 20 offprints.
- Failure to comply with the academic ethics made deliberately through literal borrowing of sections and paragraphs from different sources on the Internet or otherwise without indicating this, the internal rules of the Journal will stop their contributions to the Journal in the future.
- The researcher is empowered to deal with his research after it appears in the Journal provided a note should be sent to the Journal to this effect
- The Journal reserves the right to publish the material as per its plan.
- Any material published in AWQAF Journal expresses the opinions of the authors and not necessarily those of journal publisher.
- All correspondence should be sent to:

**AWQAF Editor in Chief,**

**P.O.BOX 482 Safat, 13005 Kuwait**

**Tel: (00965) 22065756 Fax: (00965) 22542526**

**E-mail: [awqafjournal@awqaf.org](mailto:awqafjournal@awqaf.org)**

**<https://www.awqaf.org.kw/AR/Pages/AwqafJournal.aspx>**

# Contents



## Foreign Section Editorial

- \* **“All cows don't look alike”; Waqf philosophy on sustainable development. .... 8**

## Articles in English

- \* **Investigation into the Genesis of the Cash Waqf**  
Prof. Abderrazak Belabes..... 13

## Articles en Français

- \* **Les universités américaines et les fonds de dotation ; Une formule encore gagnante**  
Dr. Tarak Abdallah..... 41

## Arabic Section Papers

- \* **Waqf entrepreneurship for sustainable development: Vision for Waqf Sector in Algeria (2030)"**  
Dr. Amine Aouissi -Dr. Jamel Mattoug..... 14



- \* **Gulf Philanthropic Foundations and COVID-19: Pillars of Current Role and a Vision for Future Tasks**  
Dr. Riham Ahmed Khafagy..... 56
- \* **The role of Islamic endowment in the face of pandemics, natural and environmental disasters "Covid-19 pandemic crisis as a model"**  
Prof. Ahmed Abdelaziz Melegy .....99
- \* **The strength of the Islamic fiqh (jurisprudence) as a source of contemporary Endowments Law**  
Dr. Ouidad Laidouni -Dr. Ridoine Tribak ..... 147

### Essays

- \* **The role of civil society institutions in developing the Jerusalem endowments**  
Prof. Abdelkader Benazzouz ..... 198

### Book Review

- \* **The Saudi Endowment System - A Comparative Study with the British Trust Law "The Endowment Spectacles as a Model**  
(Author: Dr. Abdulaziz Bin Sa'adoun Alabd almon'em- Presented by:  
(Dr. Hazem Aly Maher)..... 223

### News and Coverages

- \* Holding Kuwait's 24th Grand Competition for Memorising the Noble Qur'an and its Recitation Itmaein..... 228
- \* Recent Publications from the Kuwait Awqaf Public Foundation (KAPF)...229
- \* Holding the third session of the Islamic Conference on Endowments.. 229
- \* Holding waqf and sustainable development conference..... 230
- \* Launching Waqfi, the Crowdfunding Platform ..... 231



## Editorial



### **“All cows don't look alike”; Waqf philosophy on sustainable development**

**“حتى لا يتشابه البقر علينا” - فلسفة الوقف في التنمية الشاملة**

According to statistics from international institutions, most Arab countries have an abundance of diverse livestock. At the top of the list is Sudan, with its 30 million cows; and tens of millions of sheep which include 40 million Barbary sheep. Mauritania, which follows, owns a million and 500 thousand cows; 6 million and 400 Barbary sheep; and 13 million in an assortment of other breeds of sheep. Other Arab countries are similar in numbers and diversity. However, despite these figures, annual Arab spending on importing milk from Western countries amounts to \$7 billion out of the \$60 billion spent on importing food supply in general. The Netherlands, on the other side, is one of the largest producers of cheese and milk in the world, despite owning a million and a half cows, a number much lower in comparison. The country however intends to reduce its number of cows in order to preserve the environment and overcome the side effects of the dairy industries on consumers' lives.

Economists do not believe that the explanation for this lies in the characteristics of livestock from different countries. Rather, it lies in the ways of dealing with livestock towards the plans for developing the wealth of countries in general, and the agricultural sector in particular. This issue is repeated in most economic sectors to form scientific discussion about the development models used. There are differences between two main development models. The first depends on its inception and development on external factors, and the second is based on maximizing the benefit of



the country's own capabilities. This can be done by prioritising internal factors in building expertise and focusing on cooperation between various sectors towards the sustainability of a balance in local development. Within the framework of this sustainable development, the available elements are harnessed to achieve a higher quality of life and meet the material and moral needs of the group members, without compromising the ability of future generations.

The concept of sustainable development is closely related to the reality of waqf as a societal effort that works to maintain human dignity in its various dimensions, and to benefit future generations. We can say that our civilizational experience possessed many mechanisms that helped Islamic societies achieve social and economic balance for many centuries. The waqf system is the most influential in achieving social justice and transferring the concepts of brotherhood into behaviors and activities, promoting the internal mobility of Islamic societies, and developing the capabilities of the group through individuals bearing social responsibility. These achievements were associated to the idea that man is servient to his fellow man, and in regards of waqf, it intertwines within an integrated system of legal and economic components allowing it to be an excellent mechanism for development.

The best a way waqf can contribute in development efforts is to create a formula that consolidates this trend and expands action among society members in rejection of economic dependence, whether this dependence is on benefactors or the state. The next step would be in transforming the capabilities of individuals to opportunities that benefit a community in which everyone inside contributes, each according to their human and material skills and wealth, whether regardless of size. The standards of sustainability and distributive justice need to be met by the waqf's production to serve as a societal mechanism. It aims to achieve a balance in material and spiritual happiness, which according to the testimonies of development specialists, is the most complex issue to exact. Therefore, interest in waqf as a development mechanism builds a solid foundation to achieve a higher quality of life for individuals.

In order for the heifers to not to be similar to us, we believe in directing the waqf sector to be an essential partner in societies, not only as a financial receptacle, but also through what it establishes in values of work, giving

and charity. In accordance to the words of the Lord: “*You will not attain righteousness until you give of what you love, and whatever you spend of anything you spend, for surely God pays for it.*”

\*\*\*\*

The forty-first issue includes a number of research papers that raise the issue of the waqf relationship with development, as **Dr. Amine Aouissi - Dr. Jamel Mattoug** write in *Waqf Enterprises to Achieve Sustainable Development: A Foresight Vision for the Waqf Sector in Algeria (in 2030)*. The research starts from Algeria as a case study, with a review of some international waqf models, to propose “endowment contracting” as a theoretical model for developing the profitability of the waqf. This is done by adopting the formula of micro-projects and using the waqf as a major partner in the path of sustainable development, allowing the waqf resources to become productive in adding economic and social value.

In relation to the Covid-19 pandemic, its social consequences, and its relationship with the endowment institution, **Dr. Riham Ahmed Khafagy**, in her research *Gulf Charitable Institutions and the (Covid-19) Stage - The Pillars of the Current Role and a Perception of the Future Tasks*, writes on the extent to which the Gulf Charitable Institutions contribute to have an effective societal role in overcoming the consequences of the Covid-19 pandemic in their countries. In the first part of the study, Dr. Khafagi traces the pillars on which these institutions are based, with an indication of their weaknesses that are hoped to be developed. In its second part, the study presents a vision of future tasks entrusted to Gulf institutions in the immediate and future societal fields to deal with the consequences of the pandemic, followed by a number of specific recommendations for its implementation. **Prof. Ahmed Abdelaziz Melegy** in his research *The Role of the Endowment in the Face of Natural and Environmental Disasters, the Covid-19 Pandemic Crisis as a Model* describes the role of waqf in the face of disasters and epidemics. He writes about the importance of benefiting from previous waqf experiences towards reviving relief waqf institutions, and establishing international waqf institutions interested in economically unfortunate countries that face pandemics and crises.

In the research entitled *The Solidity of Islamic Jurisprudence as a*

*Source of Contemporary Endowment Laws through the Experience of the Moroccan Endowment Code*, the two researchers, **Dr. Ouidad Laidouni-Dr. Ridoine Tribak**, relate between the jurisprudential rule and the positive legal rule in adopting the provisions of waqf in contemporary laws and an indication of the ability of Islamic jurisprudence to continue to give waqf systems provisions to ensure its development, sustainability and continuity of benefit to society, through the experience of the Moroccan Endowment Code.

**Prof. Abdelkader Benazzouz** in his *The Role of Civil Society Institutions in Developing the Jerusalem Endowments* reviews the emergence of Palestinian civil society institutions and their role in defending Palestinian identity, alleviating the suffering caused by the occupation, enhancing the status of Palestinians, and encouraging them to stay in their lands. Prof. Bin Azzouz confirms that the Jerusalem waqf shares the same conditions, problems, and goals as the rest of the Palestinian civil society institutions, which allows them to cooperate and support each other with any resources available to them. In the second part, he presents a set of civil mechanisms for the development of the Jerusalem Endowment Foundation, by integrating between civil society organizations and waqf foundations and strengthening their roles in serving the Palestinian society under occupation.

In the foreign section **Prof. Abderrazak Belabes** writes, in English, *An Investigation of the Emergence of the Waqf of Money* in an effort to identify the features of the environment in which it appeared, starting from the end of the first century and the beginning of the second century of Islam. His outlook differs from purely financial considerations to explore other motives related to moral behaviors and social relations and their multiple needs.

**Dr. Tarak Abdallah**, in his research in French, *The Endowment and American Universities: The Successful Formula*, reviews the historical relations that have developed between universities in America and waqf. He highlights the outcome of the linking equation between endowment and education, which is still effective, from the development of university institutions and scientific research and its impact on the sustainability of progress in American society.

**Dr. Hazem Aly Maher** presented the book: The Saudi Endowment System - A Comparative Study with the British Trust Law (Endowment Spectacles as a Model), authored by: **Dr. Abdulaziz Bin Sa'adoon Al-Abdulmune'm**, who attempted to link the British Trust Law and the Saudi Endowment System in terms of the legal and practical structure, with the aim of explaining the benefits and development of the endowment sector in the Kingdom.

## **The Editorial Board**



## Articles in English

### Investigation into the Genesis of the Cash Waqf

"استقصاء حول نشأة وقف النقود"

Prof. Abderrazak Belabes\*

#### Abstract:

The study aims to explore the genesis of the cash waqf that emerged between the end of the first century and the beginning of the second century of Islam, starting from the following question: what is the real scope of cash waqf? Does it translate a purely material object, financial engineering, or does it refer to a more complex phenomenon that needs to be explored in a more in-depth conceptual framework? Starting from the referent texts and the section elaborated by al-Bukhārī in his collection of authentic ahādīth ‘The waqf of dawāb (mounts), kurā’ (horses), ‘urūdh (goods apart from gold and silver) and ṣāmit (gold and silver goods, coin composed of gold and silver)’, the study shows that the perception of the emergence of what is commonly qualified as cash waqf cannot ignore the qualities of the milieu from which it derives beyond purely financial considerations. The living being and the milieu in which it evolves are consubstantial. Things in one medium have a different meaning in another. The cash waqf is not a miracle product resulting from a technical engineering, it is only one solution among others which covers moral conducts expressing social relationships.

---

\* Full Professor and Senior Researcher at the Islamic Economics Institute, King Abdulaziz University, Jeddah, Saudi Arabia; email: abelabes@kau.edu.sa

I thank the two peer reviewers for their valuable comments and suggestions which helped to improve the quality of the manuscript. I remain solely responsible for any errors and omissions of fact or mistakes in interpretation.

## Keywords:

Waqf al-ṣāmit, Cash waqf, Human-Milieu Interactions

## المخلص:

تهدف الدراسة إلى التعرف على نشأة الوقف النقدي الذي ظهر بين نهاية القرن الأول وبداية القرن الثاني الهجريين، انطلاقاً من السؤال الآتي: ما النطاق المعرفي الحقيقي للوقف النقدي؟ هل يعكس موضوعاً مادياً بحثاً، أم هندسة مالية للوقف، أم أنه يشير إلى ظاهرة مركبة تستدعي إطاراً مفاهيمياً يتعدى مجالي الاقتصاد والتمويل؟ انطلاقاً من النصوص المرجعية التي وردت عن وقف النقود في صحيح البخاري في «باب وقف الدواب والكراع والعروض والصامت»، تُظهر الدراسة أن التحليل الموضوعي لظاهرة وقف النقود يتطلب مراعاة الوسط المعيشي الذي نبعت منه بما يتجاوز الاعتبارات المادية والمالية البحتة؛ فقيمة الأشياء تختلف من وسط معيشي إلى آخر. إن الوقف النقدي ليس منتجاً سحرياً أفرزته الهندسة المالية بل هو حل من بين حلول تعكس حاجة اجتماعية ناجمة عن تفاعل البشر مع بيئتهم المعيشية. وتطرح الدراسة للبحث المستقبلي سؤالين جوهريين، هما: على أي أساس ينبغي تقويم الأصول الوقفية؟ إذا كان من الممكن تحقيق ذلك من خلال القيمة النقدية. ولكن ماذا نجربنا سعر السوق عن القيمة الحقيقية لهذه الأصول في بيئة الحياة؟

## الكلمات المفتاحية:

وقف الصامت، وقف النقود، تفاعلات الإنسان مع الوسط المعيش.

## Introduction

The notion of milieu (umwelt in German, fūdo 風土 in Japanese), i.e. the world that humans live in, was put forward in the first centuries of Muslim life through the notion of “mā yu’āshu fihi” (what allows to live inside) developed by al-Khalīl al-Farāhīdī (2003, p. 261). This raises awareness of the fact that the phenomena must be analyzed within the framework of the milieus which preexists the perception of the phenomena (Merleau-Ponty, 1964, p. 71). If the notion of environment refers to what surrounds, that

of milieu refers to all the natural or social conditions, visible or invisible, which govern or influence life in a space. For rigorous analysis of things, it is necessary to consider their value in the milieu. In other words, the value of a thing depends on what it represents for each population in its milieu.

Waqf, or “donations for pious causes” to borrow a phrase from Diderot and d’Alembert’s *L’Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers* (1755, vol. 5, p. 49), is a human legacy that goes back to the dawn of time. Among these forms, the waqf al-nuqūd (cash), which is arousing unprecedented interest under the effect of mimetic desire with Anglo-Saxon trusts and foundations as models (al-Ashqar, 2018). Everything is equated with an ‘aqd māli (financial contract), muntaj māli (financial product), a handasah māliyah (financial engineering), haykalah māliyah (financial structuring). Beyond cash waqf, waqf as a phenomenon per se is not spared by this trending under the pretext of the prosperity of the financial industry is characterized by abundant profits and limited risks (al-Saqiya, 2004, p. 158). This is evidenced by the flowering of expressions such as: waqf bank, waqf shares, waqf funds, waqf sukūk, waqf crowdfunding platform, waqf blockchain platform, digital waqf platform, E-cash waqf, waqf coin. Under these conditions, it becomes difficult to distinguish and distance oneself from the fashion that “spoils everything that is true in intellectual research”, as René Girard (2010) rightly pointed. As a diachronic and ubiquitous phenomenon, waqf covers every conceivable aspect of human-environment interaction (Laveleye, 1885, p. 538), especially spirituality, architecture, art, education, law, economics, politics in the sense that giving is closely linked to power and shapes the future of societies (Massignon, 1929, p. 287).

A question comes to mind: Where does the cash waqf come from, how did it form as a social construct that is not contingent? This genealogical exploration does not aim to sanctify but “sed intelligere” (only to understand) to paraphrase Spinoza (2005, p. 91), by putting its different facets into perspective as an interactive process that goes well beyond the purely technical aspect which assimilates the founding text to financial engineering relating to a waqf product, a social bank, or an alternative source of financing in favor of micro-entrepreneurship. This discursive practice is not only an anachronism regarding history; it reflects a methodological bias that distorts the analysis of the phenomenon in all its richness and complexity.



After the literature review, the clarification of the epistemological position and the development of data collection protocol, it is a question of presenting the reference texts: that of al-Zuhrī in *Ṣahīh al-Bukhārī* and of Ibn al-Qāsim<sup>(1)</sup>, a prominent student of Imām Mālik, in *al-Mudawwana al-Kubra* compiled by Sahnūn, to shed light on al-Bukhārī's meditative approach to the phenomenon of waqf, analyze the text of al-Zuhrī and that of Ibn al-Qāsim, before draw conclusions and recommendations.

## 1. Literature review and clarification of the epistemological position

The literature on the cash waqf addresses the historical aspect of the phenomenon through six major epistemological positions as follows:

The first position perceives the cash waqf in the form of loan with interest as a revolution in fiqh (Mandaville, 1979, p. 289; Alarnaut, 2019, p. 35). In this sense, cash waqf is treated as the prelude to what is described as the new spirit of capitalism (Boltanski, Chiapello, 1999). The study of cash waqf is influenced by the Weberian approach in which the observation of Islam serves as an instrument of comparison to confirm the specificity of capitalism (Turner, 2010). This presupposes that religion is a constraint on lucrative economic activity, attributing to it an intrinsic incapacity for the development of the rationalization processes and behaviors which define the modern economic field (Rodinson, 1966).

The second view sees the cash waqf as the prelude to the modern banking system in the Muslim world alongside money changers and solidarity funds (Bilici, 1996). This equates it with a *hīlah shar'īyah* (legal artifice) intended to legitimize interest through the Hanafi notion of *istihsān* (satisfying the general interest through charitable work in this case) to deflect the categorical prohibition of *ribā* (Barkan, 1983, pp. 38-41). However, in the eyes of most Muslim jurisconsults, usury interest is prohibited regardless of its purpose (al-Khudair, 2012, p. 79), because in accordance with the science of *qawā'id fiqhiyah* (maxims of jurisprudence): *al-wasā'il lahā hukm al-maqāṣid* (a noble purpose must use noble means). The legitimization of interest through the cash waqf reveals the performative character of the technique to which contemporary finance

---

(1) Most researchers attribute the text to Imām Mālik without consulting the source. In fact, the text emanates from Ibn al-Qāsim in the form of a question and Imām Mālik answers it to give a legal answer.

jurists pay little attention. However, in the social sciences, religions are analyzed as they are lived by their followers and not as they are revealed (Weber, 1996, p. 463). This is the reason why sociologists prefer to speak of religiosity, i.e. the state of being religious (Simmel, 1998, p. 158).

The third approach perceives the monetary waqf, as a financing product based on profit and loss sharing and the prelude to the Islamic banking system (Özdemir, Özdemir, 2017). This reading deserves to be revised because in practice the products based on the principle of profit and loss sharing represent only a very small proportion of the Islamic banking offer which mainly focuses on 'uqūd al-mudāyanāt (debt contracts).

The fourth view considers that monetary waqf uses several forms of financing that are not limited to qard (loan) and mudārabah (partnership) (Charoun, 2016) without measuring the systemic risks inherent in the financialization of awqāf that opens the field to speculation and tax evasion. Of course, innovative awqāf must be developed to meet the needs of more people but beware of excessive financialization which risks emptying the phenomenon of its substance or mitigating its effects in terms of long-term masālih (benefits) and mafāsīd (harms).

The fifth position perceives the monetary waqf as a complement to Islamic banking because it finances activities with a social vocation (Çizakça, 1995; Bulut, Korkut, 2016). This interpretation suffers from a methodological bias in the sense that the earlier that comes before in time cannot complement the later that comes many centuries later. Furthermore, it conceptualizes the cash waqf as a distorting mirror of the Islamic bank in terms of its lack of social involvement. However, a bank is a company that does business with the trade of money through the creation of money ex nihilo independently of its ethical referent and its declarations of intention as noble as they are. It doesn't do social beyond the marketing sense that banks promote transparency and exchange through social media to meet customer expectations.

The sixth approach perceives the cash waqf as a donation without obligation to repay; it is neither a loan with interest nor a product of financing by the sharing of profits and losses (Ahmad, 2015). Adhering to such an idea is to ignore one of the major purposes of awqāf, the relevance of which is revealed over time with the work on the rooting

of the performative phenomenon in socio-technical arrangements (Callon, 2007) and the embedding of monetary relations (Zeliser, 2007): reduce dependence on money which structures interactions between humans and interactions between humans and their milieus and ultimately leads, in one way or another, to drying them up and depriving them of their vital vigor. In this respect, the contribution of Georg Simmel ([1900]2014, p. 623) who showed that money was a veil between man and nature and man and the social fabric deserves to be mentioned.

This study addresses the cash waqf beyond its substantive properties. It is a matter of looking at the phenomenon before it was constituted in a notion (the waqf), in a theory (inalienable property whose usufruct is vested in a designated work), in a dichotomy (immovable/movable), in a typology (public, private, mixed) on the basis of a meticulous study of the titles of al-Bukhārī in his collection of authentic ahādīths. This approach has important epistemological roots that intersect with al-Farāhīdī's approach to the phenomenon of ma'āsh (literally the way people live), which is based on two fundamental dimensions: 'mā yu'āshu bihi' (what allows to live with) and 'mā yu'āshu fīhi' (what allows to live inside) (al-Farāhīdī, 2003, vol. 3, p. 126). The milieu is perceived as a system that allows life (earth, day, night, sun, moon, water, oxygen), and to which man belongs, it does not appear as an exterior to the human world on which it is necessary to establish ownership. This invites us to think in terms of the composition of the world regarding the interactions between humans and milieus rather than monopolization in the hands of a minority. This spirit of hoarding has a double dimension: taking a good entirely for oneself at the expense of others up to depletion, amassing it in large quantities to cause scarcity and make a substantial profit.

The first expression 'what we live with' concerns the material aspect of life (Ibn Khaldūn, 2001, p. 355; Polanyi 1977, p. xxxix), the second 'where we live' relates to the interaction between humans and the milieu beyond the approach in terms of an adaptive device to the constraints of the milieu and that of the autonomous order maintaining contingent relationships with the milieu (Descola, 2013). This requires an understanding of the milieu and how humans interact with it and value things in terms of their potential for action (Gibson, 1986), knowing that the quality of the milieu affects human life and that human activities affect the milieu (Berque, 1980). This requires exploring the effect of human activities on the milieu

and to identify the factors in the milieu that influence human behavior, and the role money/currency plays in that system. In this sense, there is reciprocity between the milieu and humans, including feedback loops that cause an amplification of imbalances, or on the contrary, induce attenuation in terms of resilience over a long period.

This perspective inaugurates an interdisciplinary research agenda aimed at deepening our knowledge of the interactions between humans and their milieu, which is characterized by the diversity of spatial and temporal scales beyond the simple comparison of human life in space (anthropology, sociology) and in time (archaeology, history) (Godelier, 2007, p. 60). Such agenda, which overlaps with biology (Uexküll, [1934]2010), philosophy (Merleau-Ponty, 1964), ecology (Gibson, 1986), mesology (Berque, 2014), and anthropology (Descola, 2014), beyond the notions of species, nature, space, and human, requires an examination of the dynamics underlying the interaction, identification of the structural movement that impact the milieu and vice versa (Watsuji, 2011). The general idea is that the milieu offers possibilities to the various living beings which choose between various possibilities according to their historical trajectory (Ratzel, 1897, p. 65; Vidal de la Blaque, 1911, p. 304), their techniques and symbolic system, there is no determinism, i.e. a mechanical effect of a cause between human et milieu, nor dualism between subject (human) and object (milieu). Human beings choose the course of their existence (Kinji, 2015); “the road is made by walking”, to paraphrase a famous saying of the poet Antonio Machado.

## 2. Data collection protocol

In view of the literature, there are no facts about the *habs al-nuqūd* (cash waqf) during the early centuries of the Muslim history although Ibn Rushd (2002, vol. 2, p. 417) mentioned, “the *ahbās* are a *sunnah* initiated by the Prophet ﷺ and practiced by the Muslims after him,” and the companion Jabir ibn ‘Abdullah (d. 78 H) mentioned during his lifetime: “None of the companions of the Prophet ﷺ abstained from waqf when they were able to do so” (al-Qarāfī, 2016, vol. 5, p. 244). The writings dedicated to the history of social and economic conditions in this period do not refer to the phenomenon, even if this field of knowledge remains to be explored

both in the Muslim world and elsewhere, despite Claude Cahen's call (1955, p. 96) to the International Congress of Orientalists at the University of Cambridge for over seventy-five years. In his contribution, the latter asks the following question: "Can anyone cite me a single study, a single beginning of a study, on the origins of the waqf as an economic reality?" (Cahen, 1955, p. 112), apart from the legal aspect which has drawn more attention (Sacht, 1953). In the author's view, the waqf is not only a social and economic phenomenon to be studied seriously but also a topic for social and economic history through which waqf deeds can explain the information of this social phenomenon (Cahen, 1955, p. 99). However, Cahen failed to mention the relevance of some legal sources such as fatwa manuals and collections of ahādīth (Ray, 1997, p. 45; Gil, 1998, p. 125), including that of al-Bukhārī which was referred to by European authors to mention that the Prophet's mosque in Medina was a waqf (Belin, 1862, p. 79; Houda, Marçais, 1906, p. 278<sup>(1)</sup>; Heffening, [1934]1997, p. 1097). This deduction elaborated over a century and a half ago is not as obvious as it may seem today in view of the advances in research on the subject that refer to the importance of the ontological dimension to designate not a substantive socio-economic entity, but a level of analysis that is concerned with realities before they are constituted in terms such as *habs* (to confine, to restrain), *waqf* (to stop, to prevent), and *tasbīl* (by way of pious work). In this regard, the diachronic aspect relating to the notion of waqf deserves attention beyond the virus of the precursor pushing to focus on the proven, or possible, progenitor of the notion (Sanjuán, 2007, p. 56).

We currently have only two texts, one by Ibn Shihāb Al-Zuhrī (d. 742) reported by al-Bukhārī (810-870) in his collection of authentic ahādīth, the other by Imām Mālik (711-795) in 'al-Mudawwana al-Kubra' compiled by Sahnūn (776-855), who went to Cairo to ask Imām Mālik's main student, 'Abdaraḥmān ibn al-Qāsim (750-806), about his master's views on certain topics that he considered useful and indispensable. The study situates these sources and their authors in the interaction between humans and the milieu, then undertakes a systematic textual analysis, examining both the attributes of discourse and how the pious donation

---

(1) In a note in their translation of al-Bukhārī's collection of authentic ahādīth; see: El Bokhāri 91906). *Les traditions islamiques, traduites de l'arabe, avec notes et index*, par Octave Victor Houdas (1840-1916) et William Marçais (1872-1956), Paris: Ernest Leroux, tome second, p. 278.

of the *dinār* (coins in gold) to use the word of *al-Zuhrī*, or *waqf al-ṣāmit* (gold and silver goods, coin composed of gold and silver) to use the word of *al-Bukhārī*, has come to be situated within the existing categories of *ṣadaqah fī sabīl Allāh* (donation for pious cause) and *habs al-asl wa tasbīl al manfa'ah* (inalienable goods whose usufruct is consecrated to a pious cause) and legitimize it in a hermeneutical way through the practices of the Prophet Muhammad ﷺ and his companions. Textual analysis of these sources relating to the cash waqf is particularly important for deepening the understanding of the interaction of the first generations of Muslims, *al-ṣahābah* (the companions of the Prophet Muhammad ﷺ), *al-tābi'īn* (their successors), *tābi' al-tābi'īn* (the successors of their successors), with their milieu, beyond the perspective based on the interaction between law and socio-economic circumstances (Hoexter, 1998), and that of the history of early Islamic law (Hennigan, 2004). This, in line with previous works, gives the legal aspect an essential role in the set of human actions that shaped the historical unfolding (Clavel, 1895, p. 219). However, piety is not the sole reason for the development of *awqāf* over a long period of time (Emerit, 1954, p. 200). In the Muslim world, this type of analysis is not yet accepted, especially by the *fuqahā' al-māl* (financial jurists) who earn substantial income from the financialization of *awqāf* in the form of consulting, expertise, and assistance in structuring sophisticated products so that they are not tainted by any moral or ethical imperfections as regards the incompatibility with the *ahkām* (injunctions), *qawā'id* (maxims) and *maqāṣid* (purposes) of *al-Sharī'ah*.

### 3. Research question and definition of its main notions

In view of the above, the study is based on the following question: what is the real scope of what is commonly called cash waqf? Does it translate a purely material thing, financial engineering, or does it refer to a more complex phenomenon that needs to be explored because of interactions between humans and their milieu? Therefore, the use of the concept of cash waqf is done as a form of facilitation of the communication, bearing in mind that the phenomenon on which the study is based is the *waqf al-ṣāmit*. Rigorous reflection necessarily requires the adaptation of style and language to the subject and the time (Eco, 1983; 1996). Hence the importance not only of the referent texts but also of the section elaborated by *al-Bukhari* through the title: 'The waqf of *dawāb* (mounts), *kurā'* (horses), 'urūdh (goods apart from gold and silver) and *ṣāmit* (gold and

silver goods, coin composed of gold and silver). This section of al-Bukhari is important in more than one way:

- The need to approach al-ṣāmit as a phenomenon (something that can be observed) and not just as a notion (coin, money, currency).
- Al-ṣāmit is part of a system (a form of practice or organization).
- Awareness of the existence of the system encourages contextualization (to consider it in relation to the situation in which it happens or exists).
- One of the possible forms of this contextualization is the exploration of the interaction of humans with their milieu (specific world from which things are perceived).
- The milieu differs from the environment (natural world).

The link between these definitions and the research question is that the value of what is qualified as money - in the modern waqf literature - depends on its value for each population in the milieu in which it lives.

In this multidimensional exploration of the phenomenon of cash waqf, it is necessary to present the texts in their original language before translating them for non-Arabic speaking readers, where every detail has its importance and meaning. This requires serious effort to approach the interaction between humans and the milieu in all its fullness beyond the conceptual intermediaries and technical details that are shaped by the mainstream contemporary imagination focused on financial engineering.

#### 4. Basic texts from al-Zuhrī in Ṣahīh al-Bukhārī and another from Ibn al-Qāsim in ‘al-Mudawwana al-Kubra’ compiled by Ṣaḥnūn

First text of al-Zuhrī in Ṣahīh al-Bukhārī in Arabic:

«بَابُ وَقْفِ الدَّوَابِّ وَالْكُرَاعِ وَالْعُرُوضِ وَالصَّامِتِ: وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: فِيمَنْ جَعَلَ أَلْفَ دِينَارٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَدَفَعَهَا إِلَى غُلَامٍ لَهُ تَاجِرٌ يَتَجَرُّ بِهَا، وَجَعَلَ رِبْحَهُ صَدَقَةً لِلْمَسَاكِينِ وَالْأَقْرَبِينَ، هَلْ لِلرَّجُلِ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ رِبْحِ ذَلِكَ الْأَلْفِ شَيْئًا وَإِنْ لَمْ يَكُنْ جَعَلَ رِبْحَهَا صَدَقَةً فِي الْمَسَاكِينِ، قَالَ: «لَيْسَ لَهُ أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا»»

Translation of the first basic text from Arabic to English:

“Section: The waqf of dawāb (mounts), kurā’ (horses), ‘urūdh (goods apart from gold and silver) and ṣāmit (gold and silver goods, coin composed of gold and silver): Al-Zuhrī said about a man who, having allocated a thousand dinars in cause pie, gives this money to a third party who invest it, so that he distributes the profit as alms to the needy and to his relatives; can this man use any of the income of those thousand dinars for his food, even if he did not stipulate that the proceeds would be distributed in alms to the poor? He said: He cannot use it like that” (al-Bukhārī, 2001, vol. 4, p. 12).

Second text of Ibn al-Qāsim in ‘al-Mudawwana al-Kubra’ compiled by Sahnūn:

« [فِي زَكَاةِ الثَّمَارِ الْمُحِبَّسَةِ وَالْإِبِلِ وَالْأَذْهَابِ]: قُلْتُ لِمَالِكٍ: أَوْ قِيلَ لَهُ فَلَوْ أَنَّ رَجُلًا حَبَسَ مِائَةَ دِينَارٍ مَوْفُوقَةً يُسَلِّفُهَا النَّاسَ وَيُرُدُّونَهَا عَلَى ذَلِكَ جَعَلَهَا حَبْسًا هَلْ تَرَى فِيهَا زَكَاةً؟ فَقَالَ: نَعَمْ أَرَى فِيهَا زَكَاةً.

Translation of the second basic text from Arabic to English:

« [ Regarding the zakāt relating to alienated goods whether it is fruit, camels, or gold assets] : I [Ibn al-Qāsim] say to Mālik or he [Ibn al-Qāsim] was told: If a man alienates one hundred dinars in a donation for pious cause, lend them to the people who return them, he makes them as a habs [hold]; are they subject to zakat (almsgiving)? He answered: yes; they are subject to it” (Mālik, 2012, vol. 1, p. 380).

The recapitulation of the two texts in Table 1 shows that the terms ṣadaqah, habs, and waqf are used synonymously, which confirms Ibn Rushd’s (2002, vol. 2, p. 99) statement on this subject relayed by Claude Cahen (1961, p. 43) and then Moshe Gil (1998, p. 128) about eight centuries later. This typology deserves attention because it reveals that the waqf is based on the idea of donation to carry out an action in favor of others that is not limited to the monetary aspect. In its original spirit, the gift translates the participation of individuals in the creation and perpetuation of the social link based on the conviction that the happiness of man passes through that of others, which is the basis for a notion of civility and public good. The act of giving can be manifested through money, real estate, or even voluntary time in a formal or informal way. In recent years, the discourse on waqf has become part of a process of excessive financialization for the



management of all aspects of life. Hence the tendency to view waqf as both a tamwīl (financing) and an istithmār (investment) (Dawaba, 2018, p. 340).

**Table 1.** Summary of authors, referent texts and key notions

Author	Referent text	Key notion
Al-Zuhrī	Whoever puts a thousand dinars fī sabīl Allah (pious cause), entrusts them to a third party to make them fruitful, and puts his profit as ṣadaqah (donation) for the needy and relatives	ṣadaqah
Ibn al-Qāsim	If a man puts a hundred dinars in a donation for pious cause, lends them to people who return them, he makes a ḥabs	ḥabs
Al-Bukhārī	Waqf al-ṣāmit (gold and silver goods, coin composed of gold and silver)	waqf

Source: Author's own

This summary is consistent with the chronological order of appearance of the terms based on the oldest written documents consulted so far, as shown in Table 2. For each term, it is an attestation and not a date of birth.

**Table 2.** Locating the terms ṣadaqah, ḥabs, and waqf in chronological order of appearance

Author	Explication	Date
Ṣadaqah	Donation for pious cause	621
Ḥabs	Inalienable property whose usufruct is dedicated to a pious cause	632
Waqf	Inalienable property whose usufruct is dedicated to a pious cause	660

Source: Doha historical Dictionary of Arabic: <https://dohadictionary.org/>

However, the historical identification of awqāf is not limited to these three successive denominations developed by a combination of circumstances which undoubtedly deserves greater attention. It is based on the traces left through various sources: handwritten manuscripts, archaeological remains, epigraphs, in particular for the awqāf relating to the pre-Islamic period, among the Nabataeans, Lihyans and Palmyrenes in an area stretching from Tadmur to the North of Hijaz which was in the trade route with Makkah. In addition to the waqf for places of worship, the scriptures refer to the waqf for parasols for resting places in favor of pilgrims (al-Maani, 2016, pp. 73-80). Hence the interest in exploring the way in which al-Bukhārī, attentive traveler and keen observer, tackles the phenomenon of waqf which does not imitate the approach of the predecessors regardless of the schools of thought to which both claim. During his journey for the compilation of ahādīth to retain only those who satisfied his five criteria for sixteen years, he left his hometown Bukhāra towards Balkh (554 km), towards Marw (800 km), towards Nisabūr (140 km), al-Ray (760 km), Wāsīt (985 km), al-Baṣra (365 km), al-Kūfa (390 km), Baghdād (164 km), al-Madīnah (1530 km), Makkah (435 km), Jeddah (70 km), ‘Aydhāb (130 km), al-Fustāt (1080 km), ‘Asqalān (500 km), Qayṣariyah (118 km), Dimashq (400 km), Baghdād (915 km), Bukhāra (24,926 km). This is an approximate itinerary that does not take into consideration the back and forth. As al-Bukhari writes: “I visited Sham, Egypt, and the Arabian Peninsula twice, al-Basra four times, and I resided in Hijaz six years, and I cannot count the number of times I visited al-Kufa and Baghdad to consult the narrators of ahādīth” (al-Qasimi, 1992, p. 15). Nevertheless, it gives an idea of the experience that it acquires as regards to ‘Being and Place’ in which it evolves in the sense that each person elaborated his own milieu and that the things of a milieu have a meaning that differs from one person to another. With identical milieu conditions, people have different conceptual and cognitive worlds which are not objective but shaped through interaction and is partially constructed.

### **5. Al-Bukhārī’s meditative approach on the phenomenon of waqf**

In his collection of authentic ahādīth, al-Bukhārī (2002, vol. 2, p. 856) elaborates the following title: “About the waqf of a land for a mosque”,

before quoting the hadīth reported by Anas ibn Mālik that the Envoy of God, upon arriving in Madinah, gave the order to build the mosque saying, “O Banū al-Najār, fix the price of your enclosure for me. No, by God,” they replied, ‘we shall not ask the price except from God’.

This title reveals that al-Bukhārī granted a privileged place to the ontological aspect of the waqf as a level of analysis and was not limited to the epistemic aspect which relates to discursive practice in the light of the literature on the subject which concerns *ahkām al-awqāf* (commandments relating to *awqāf*). Proof of this is that while the classical works on waqf, namely *Ahkām al-waqf* by Hilāl al-Ra’y (d. 859), *Ahkām al-waqf wa al-ṣadaqāt* by al-Khaṣāf (d. 874), *al-Is’āf fī ahkām al-awqāf* by al-Tarābulusī (d. 1516), did not grasp that the Prophet’s mosque was a waqf, al-Bukhārī came to such a conclusion by meditating on the hadīth and the mosque during his stay in Medina where he wrote his book *al-Tarīkh al-Kabīr* [The great history beyond the purely scriptural aspect that concerns writing or written expression. As Lucien Febvre rightly points out (1953, p. 428), “history is made with documents. When there are some. But it can be done; it must be done with all that the ingenuity of the historian can allow him to use”. Everything is a source for those who know how to question it through an all-encompassing gaze that approaches the phenomena in all their fullness. It is in-depth meditation that turns the traces left into sources to explore, no matter how insignificant they may have seemed at first glance to others.

Moreover, through the statement of the hadīth “O Banū al-Najār, fix the price of your enclosure for me”, it seems that al-Bukhārī detected the traces of the cash waqf through the practice of the Prophet ﷺ with the only difference that it concerned the purchase of a tangible asset for an immediate use of public interest and not for granting loans, or making the alienated amount grow through investment in a market activity. In this regard, money is not only a means to promote exchanges, it is also and above all an institution that must serve the community in accordance with its values and priorities established after consultation so that all segments of society feel that it is sufficiently beneficial to them and not for the benefit of a small minority. The creation of money is a public service that should not be left in private hands.

The title of al-Bukhārī is revealing regarding the interaction between humans and the milieu: The waqf of dawāb (mounts), kurā' (horses), 'urūdh (goods apart from gold and silver) and šāmit (gold and silver goods, coin composed of gold and silver) (Ibn Hajar al-'Asqalānī, 2017, vol. 6, p. 342; al-'Aynī, 2016, vol. 10, p. 342). It allows for the development of a matrix of priorities on the possibilities offered by the milieu without being overwhelmed or alienated by the hoarding reflex. The perception of the quality of things in terms of use invites us to explore the objective values that motivate human behavior through its interaction with the milieu. In other words, the basis of cash waqf in terms of use and perception of the quality of things is not to be found in the legal conceptualization that perceives waqf exclusively as an 'aqd tabaru' (donation agreement), i.e. a unilateral act by which the donor irrevocably disposes of a property for a pious cause, but in the interaction of man with his milieu. Goods are perceived as things belonging to the same milieu as humans, and contributing to enhance quality of life, and not as simple objects.

There is no anthropocentrism (a worldview centered on human) and no ecocentrism (a worldview centered on nature). Man is part of the milieu just as other creatures are part of it. If anthropocentrism has led to a misinterpretation of natural reality, ecocentrism has in turn led to a misinterpretation of human reality. If the work of Augustin Berque (2014) has the merit of inviting reflection on the way in which humans construct their specific milieu from a given environment, those of Maurice Merleau-Ponty (1964, p.63) invite further reflection from the moment that the specific milieu is always further away than the prudent observer tends to believe. As Merleau-Ponty rightly sums it up (1964,p.18), “you have to learn to see the world again”. This allows me to derive al-Bukhārī's priority matrix as illustrated in figure 1, making sure to keep the original words and avoiding veiling them with the mainstream contemporary economic and financial notions which impose a purely material view of phenomena. If Cervantes sent Don Quixote to tear the curtain, woven with legends, which hung before the world of his time (Kundera, 2006), it is necessary to tear the curtain hanging in front of that of the awqāf.

**Figure 1.** Matrix of priority of al-Bukhārī (810-870) during the ninth century



Source: Author’s own

In this respect, Georg Simmel’s approach to money is interesting in more ways than one. First, he uses the German term *Geld*, i.e. any good that can serve for the acquittal of something, which has the merit of distinguishing it from the word *Münze*, i.e. the money as used in economics. This is consistent with the terminology of philologists, numismatists, historians, and anthropologists who distinguish between coins (a piece of metal), money (something used as a means of acquittal), and currency (money used in a particular country). Secondly, Simmel’s analysis shows that money is not a mere intermediary of exchange but a social object in its own right. This approach makes it possible to think about the phenomenon of money in all its complexity and in particular as a factor that both objectifies and subjectivizes social relations. It allows for a critical examination of the economists’ ideal money: asocial, neutral, and self-referential money (drawing its legitimacy only from itself and not from external support) corresponding to a hypothetical stable and deeply individualized society (Simmel, [1900]2014, pp. 556-558). For Simmel, if gold coins owe their value to the gold they contain, it is only because of the value that men give to gold; i.e. that all money is based on trust. Money does not need value in substance to perform its functions as chosen by a human community

in a living milieu. The legitimacy of an object as money depends on the interplay between a representation of phenomenon according to a purely rational consideration in the true sense of the word and interpretation of it in terms of lived experience.

It should be noted that, in addition to jewelry, ornamentation and decoration, gold and silver can serve as a unit of account, an instrument of store of value, a medium of exchange, investment capital, financing tool, loan means. Beyond the content itself, the title of al-Bukhārī ‘The waqf of dawāb, kurā’, ‘urūdh and šāmit’ invites considering the small details to which economists, eager for general laws or trends, known or assumed, generally never pay attention, or equate them, at best, with what is insignificant without significance. Among those who follow their intuition which suggests to them to perceive by their senses the phenomena in a different way, few are those who deepen beyond the fleeting impression. As noted by Benoit Mandelbrot (2014,p.345): “Bottomless wonders spring from simple rules which are repeated without end”, with care and patience without losing enthusiasm.

## **6. Analysis of the text of al-Zuhrī mentioned in the collection of authentic aḥādīth of al-Bukhārī**

The question mentioned in the athar (speech) of al-Zuhrī (58-124 H), as tābi’ī (successor of the companions of the Prophet Muhammad ﷺ), shows that the waqf of the gold dinar in its explicit form was practiced between the end of the first century and the beginning of the second century of Hijra (the emigration of the Prophet ﷺ and his companions from Makkah to Madinah), knowing that al-Zuhrī is considered to be the founder of the historical Islamic school in Madinah which relied on the isnād method (chain of transmission originally relating the words, deeds, approvals of Prophet Muhammad ﷺ) in his compilation of facts (Duri, 1957).

A question remains unanswered: does al-Zuhrī evoke an event that took place in al-Mādinah, or in the Shām where he resided, knowing that he died in Shaghb located at the border between the Hijaz and Palestine (al-Jazarī, 2006, vol. 2, p. 230)? This topic certainly deserves to be explored although it is difficult to answer at the present time. It could help answer closely related questions: why does al-Zuhrī refer to the monetary waqf in terms of a business association whereby an investor entrusts capital to an agent who shares with him a proportion of the profits? The losses incurred in the

project are the responsibility of the investor; the agent loses his efforts and the time allotted for the realization of the project? Why did Imām Mālik mention the cash waqf as a loan to the needy? Is it a matter of circumstance? Or a difference in his milieu knowing that al-Zuhrī spent, according to his statements, forty-five years traveling back and forth between Medina and Damascus since the age of about twenty-one following a happy encounter with the Umayyad Caliph 'Abd al-Malik ibn Marwān (Ibn 'Asākir, 2012, vol. 30, pp. 206-207), while Mālik lived all his life in Medina; hence the qualifier Imām dār al-hijrah (guide to the city of emigration)?

The literature on waqf jurisprudence uses the athar of al-Zuhrī to mention the permissibility of monetary waqf (al-Zuhaili, 2008, p.38). For its part, the economic literature presents it as evidence that al-Bukhārī was in favor of the permissibility of monetary waqf (Kahf, 2017, p.34). In terms of the interaction between humans and the milieu, this athar reveals that al-Bukhārī gave more weight to mounts and to everyday goods than to gold and silver, as illustrated in the priority matrix. It was not essential to have gold and silver to live. Moreover, in the eyes of al-Zuhrī the dinār and dirham were no more important than camel dung, as Ibn 'Asākir (1105-1176) relates in his book *The History of the City of Damascus from the words of 'Amr ibn Dinār* (Ibn 'Asākir, 2012, vol. 30, p.303). As the anthropologist Maurice Godelier (1996, p.8) points out in his book *L'énigme du don (The enigma of the gift)*: “while elsewhere you must belong to a group to live, a clan, a village or tribal community, and this group helps you to live, in our society belonging to a family does not provide everyone, for life, with their living conditions whatever the solidarity existing between its members. For everyone you need money to live”.

This analysis shows the importance of al-Bukhārī's priorities matrix which reflects in its essence the interaction between man and the milieu and guides his behavior through the awareness of what this environment offers him. Moreover, the analysis overlaps with that of Georg Simmel ([1900]2014, p.623) who showed that money was a veil between man and nature and man and the social fabric. Mounts, and more particularly camels, are the means of moving in hot deserts and enduring their hardships, transporting goods, provisions, and water, plowing by turning over the soil and extracting water, providing milk and the products that are extracted from it (curdled milk, fermented milk, butter, cheese), fresh and

dried meat, al-wabar (hair) to weave al-khiyām (tents), al-zarābī (rugs), al-julūd (leather) for making al-ahdhiya' (shoes). The horse is seen as what is useful for rapid movement, money which allows the fulfillment of rights and commercial exchange when it is necessary to acquire what the environment does not provide. This indicates that the perception of money was embedded in human interaction with the environment of life, which overlaps with some studies dealing with the impact of monetization on social life and its drying up of human relationships (Zelizer, 2007).

### **7. Analysis of Ibn al-Qāsim's text mentioned in al-Mudawwana al- Kubra compiled by Saḥnūn**

The question posed to Imām Mālik (93-179 AH / 711-795 CE) by his student Ibn al-Qāsim shows that cash waqf in the form of a loan to the needy was practiced in the second century of the Hijra. The economic literature retains from this text only the fact that Imām Mālik was in favor of the permissibility of cash waqf (Kahf, 2017, p.34) without contextualization or, a fortiori, investigation. This invites the dispelling of the conceptual ambiguity that prevents the phenomenon from being observed in its fullness with clarity.

It should be noted that this type of waqf, to which the spread of the Malikite school in the Muslim West has ensured a partial survival (Ibn 'Āṣim, 2017, vol. 2, p. 226; al-Zarqānī, 2002, vol. 7, p.138; 'Alīsh, 2003; vol. 7, p. 74), did not enjoy a long life despite repeated attempts, including that which took place in the city of Fez, as relates Muhammad al-Tāwūdī (d. 1795) in *Sharh Tuhfat al-Ahkām* (al-Kattānī, 2016, vol.1, p.232), and Muhammad al-Dasūqī (d.1815) in his *Hāshiyah* (commentary) on the *Sharh al -Kabīr* of al-Dardīr (d.1786) on the *Mukhtasar* of Khalīl (d. 1374): “There were in the covered market of Fez a thousand ounces of gold dedicated for the loan by way of waqf, the borrowers repaid their debt in copper, then a thousand ounces disappeared” (al-Dasūqī, 2010, vol.5, p.457). Hence, some reluctance on the part of the Andalusian jurisconsult Muhammad al-Mawāq (d.1492) in that the lending of waqf income in cash is bound to be lost (al-Wansharissī, 1981, vol. 7, p.135). In addition, the jurisconsult 'Abd al-Hamid ibn al-Sā'igh (d.1093) condemns the practice of entrusting the cash of the waqf to certain traders as a loan (al-Wansharissī, 1981, vol. 7, p.236). In his eyes, the cash waqf is only for the needy to respect the letter and spirit of the Maliki doctrine. Finally, the



jurisconsults ‘Abd al-’Azīz al-’Abdūsī (d. 1433) and Qāsim al-’Uqbānī (d. 1450) mention that some sultans borrowed cash waqf from the awqāf and did not pay their respective debts (al-Wansharissī, 1981, vol. 7, pp. 298-299). This demonstrates that in the Muslim West the awqāf generated non-negligible revenues, a topic that deserves to be explored in depth.

The title “Regarding the zakāt relating to alienated goods whether it is fruit, camels, or gold assets” refers to adhāb muhbasah (plural of dahab muhbas), i.e. to the immobilization of a sum of gold dinars so that it cannot be sold, given, or inherited. What is more specific than the notion of al-šāmit which refers to both the gold dinar and the silver dirham. In addition, the title provides information of interest in terms of man’s interaction with his milieu and confirms what has been noted regarding the title of al-Bukhārī in that money is mentioned last. This shows that not only did the cash waqf occupy only a secondary place on the scene, but also, that money did not shape the structure of interactions between man and the milieu in terms of the perception of the quality of things. Regarding the elements that constitute the milieu of individuals and the society of the Medina, fruits - especially dates and grapes - and camels were more important. The people in Medina lived in harmony with the natural environment by feeding on products of the land and the domestication of livestock with dignity. The accumulation of money was not the primary concern as testified by a hadīth of the Prophet Muhammad ﷺ: “Whoever among you wakes up secure in his property, healthy in his body, and he has his food for the day, it is as if he were given the entire world”<sup>(1)</sup>.

## Conclusion

The exploration of the genesis of cash waqf reveals a complex phenomenon that goes beyond its assimilation to a purely material thing or to financial engineering, two words that were used after the time and are tainted by anachronism. To grasp the phenomenon of what is commonly called cash waqf in its fullness, it was necessary to put the referent texts in their historical context. This has led to a conception in terms of interaction between humans and the milieu that generates different perceptions on the quality of things in relation to a preferred quality of life. For example, in

(1) Reported by al-Tirmīdhī (hadīth No. 2346) in his Sunan with a good isnād (chains of transmission); see: Muhammad Nāṣir al-Dīn al-Albānī (1998). *Sahīh Sunan al-Tirmīdhī*, Riyadh: Maktabat al-Ma’arif, vol.2, p.274.

al-Bukhārī's matrix of priorities, the camel is seen not only as a means of transportation to the far reaches of the desert, but also as a source of milk, meat, leather, and hair. The horse is that which allows moving quickly. The coin is what allows to exchange within the formal markets. In other words, what is perceived, first and foremost, is the essence of things beyond the nominative and material aspect that appears to modern man who no longer perceives the milieu in its fullness. Rather than the animal, the horse, the money, what appears as fundamental: it is what allows to feed, to clothe, to protect, to move, to exchange when it is necessary. Hence the lack of attention in the early centuries of Islam to the cash waqf as a substitute for what fully fulfills its role. This renewed approach to the waqf in terms of the perception of the qualities of the milieu and the relationships that are created within it deserves to be deepened to highlight different ways of composing a world and giving meaning to things.

This approach tends to fade when we ponder the debate about diyyah in social media, which is generally seen as financial compensation for the family of the person killed. In the hundred camels required for the diyyah, contemporaries perceive the number one hundred, while for the ancients the most important was the camel synonymous with what we care about the most in terms of beneficial goods. The diyyah does not express the price of a person killed, but his importance to the community. Likewise, as David Graeber (2011, p.175) noted, the dowry does not express the price of a woman but her importance to the family. If contemporaries are immersed in a universe where quantity reigns, the ancients try as best they can to cling to a world imbued with quality. In this regard, it would be useful to explore new avenues of research to overcome the financialist impasse which tends to empty the phenomenon of awqāf of its dimensions and scopes.

For future research, it is necessary to explore the following questions: How to value waqf assets? The market can determine a price in monetary terms, but what does this tell us about the real value of these assets in the living milieu? This interaction between the price of waqf assets in monetary terms and their value in the living milieu opens a new research program in the field of the foundation of awqāf as a living phenomenon that underlies its own structure. The waqf is a set of living beings (camels and horses) and materials (gold, silver) in a specific milieu that cannot be analyzed separately and from which man cannot extract himself.

## Reference

1. ‘Alīsh, Muhammad (2003). Manh al-jalīl sharh 'alā Mukhtaṣar al-'allāmah Khalīl, Beirut: Dar al-Kotoob al-Ilmiya.
2. Ahmad, Mahadi (2015). Cash Waqf: Historical Evolution, Nature and Role as an Alternative to Riba-Based Financing for the Grass Root, *Journal of Islamic Finance*, 4(1), 63–74.
3. Al-Albānī, Muhammad Nāṣir al-Dīn (1998). *Sahīh Sunan al-Tirmīdhī*, Riyadh: Maktabat al-Ma’arif.
4. Al-Ashqar, Osama (2018). *Muwasasāt Waqfiyah Rā'idah: Tajārib wa Durūs* [Leading waqf institutions: experiences and lessons], Amman: Dar al-Nafais.
5. Al-'Aynī, Badr al-Dīn (2016). ‘Umdat al-Qārī Sharh Ṣahīh al-Bukhārī [The reference reading for commentary on al-Bukhārī’s compilation of authentic ahādīth], Beirut: Dar al-Fikr.
6. Al-Bukhārī, Abdullah (2001). *Al-Jāmi' al-Ṣahīh* [A Compilation of authentic ahādīth], Beirut: Dar Tuq al-Najat.
7. Al-Dasūqī, Muhammad (2010). *Hāshiyat al-Dasūqī* [al-Dasūqī’s commentary], Beirut: Dar al-Kotoob al-Ilmiya.
8. Al-Jazarī, Shams al-Dīn (2006). *Ghāyat al-Nihāyah fī Tabaqāt al-Qurrā'*, [The aim of the end of the generations of readers], Beirut: Dar al-Kotoob al-Ilmiya.
9. Al-Kattānī, Muhammad (2016). *Nidhām al-hukūma al-nabawīyah al-musamā' al-tarātīb al-idārīyah* [Prophet’s government system called the administrative arrangements], Beirut: Dar al-Arqam Ibn Abi al-Arqam.
10. Al-Khudair, Ali (2012). *Masāil al-Ijmā' fī 'Uqūd al-Muāwadhāt al-Mālīyah*, Al-Mansurah – Riyadh: Dar al-Fadhilah – Dar al-Hady al-Nabawi.
11. Al-Maani, Sultan (2016). *Al-hawiyah al-hadhāriyah fī al-nuqūsh al-'arabiyah al-qadīmah* [The Civilizational identity in the ancient Arabic epigraphy], Amman: Ministry of Culture.

12. Al-Qarāfī, Shihāb al-Dīn (2016). *Al-Dhakhīrah fī furū' al-Mālikīyah*, Beirut: Dar Al-Kotob Ilmiyah.
13. Al-Qasimi, Jamal al-Din (1992). *Hayāt al-Bukhārī* [The life of Bukhārī], Amman: Dar al-Nafais.
14. Al-Saqiya, Ahmad (2004). *Istithmār al-Awqāf. Dirāsah Fiqhiyah Tatbiqiyah*, Riyadh: Dar Ibn al-Jawzi.
15. Al-Wansharissī, Ahmad (1981). *Mi'yār al-mu'rib wa-al-jāmi' al-mughrib 'an fatāwā' 'ulamā' Afrīqiyah wa-al-Andalus wa-al-Maghrib* [The clarified standard and the strange collection based on Fatawi from Ifrikiya, Andalusia and Maghreb], Beirut: Dar al-Gharb al-Islami.
16. Al-Zarqānī, 'Abd al-Bāqī (2002). *Sharh al-Zarqānī 'alā Mukhtaṣar sīdī Khalīl*, Beirut: Dar al-Kotoob al-Ilmiya.
17. Al-Zuhaili, Muhammad (2008). *Al-Sanādiq al-waqfiyah al-mu'āsirah: Takyifihā, ashkāliha, hukmuha, mushlilātiha, al-Haq*, Vol. 1, No. 12, pp. 11-52.
18. Barkan, Ömer Lütfi (1983). *Caractère religieux et caractère séculier des institutions ottomanes*. In *Contributions à l'histoire économique et sociale de l'Empire ottoman*. J.-L. Bacque-Grammont and P. Dumont (eds.), Louvain : Editions Peeters, pp. 11–58.
19. Belin, François-Alphonse (1862). *Étude sur la propriété foncière en pays musulman, et spécialement en Turquie (rite hanéfite)*, Paris: Imprimerie impériale.
20. Berque, Augustin (1980). *La rizière et la banquise. Colonisation et changement culturel à Hokkaido*, Paris: Publications Orientalistes de France.
21. Berque, Augustin (2014). *La Mésologie, pourquoi et pour quoi faire ?* Paris : Presses universitaires de Paris Ouest.
22. Bilici, Faruk (1996). *Les waqfs monétaires à l'époque ottomane : droit hanéfite et pratique* [Cash waqf in the Ottoman era: Hanefi law and practice ], *Revue du monde musulman et de la Méditerranée*, 79-80, 73–88.

23. Boltanski, Luc and Chiapello, Ève (1999). *Le nouvel esprit du capitalisme* [The new spirit of capitalism], Paris: Gallimard.
24. Cahen, Claude (1955). *L'Histoire économique et sociale de l'Orient musulman médiéval*, *Studia Islamica*, No. 3, pp. 93-115.
25. Cahen, Claude (1961). *Réflexions sur le waqf ancien*, *Studia Islamica*, No. 14, pp. 37-56.
26. Callon, Michel (2007). *What Does it Mean to Say that Economics is Performative?*, In D. Mackenzie, F. Muniesa and L. Siu (eds). *Do Economists Make Markets? On the Performativity of Economics*, Princeton: Princeton University Press, pp. 311-357.
27. Charoun, Ezziden (2016). *Musāhamah nahwa Tafʿīl Dawr al-Waqf al-Naqdī fī al-Tanmiyah* [Contribution to the activation of the role of cash waqf in development], Ph.D. Thesis in economics, Biskra: University Mohamed Khider.
28. Çizakça, M. (1995). *Cash Waqfs of Bursa, 1555-1823*. *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, 38(3), 313–354.
29. Clavel, Eugene (1895). *Droit musulman: du statut personnel et des successions d'après les différents rites*, Paris : Larose.
30. Dawaba, Ashraf (2018). *Al-Tawmīl bī al-waqf min khilāl al-sharikah al-waqfīyah* [The financing by the waqf through the social enterprise waqf fund model], *İslam Hukuku Araştırmaları Dergisi*, sy. 31, 2018, s. 337-366.
31. Descola, Philippe (2013). *L'écologie des autres. L'anthropologie et la question de la nature*, Paris : Editions Quae.
32. Descola, Philippe (2014). *Philippe Descola, La composition des mondes. Entretiens avec Pierre Charbonnier*, Paris, Flammarion.
33. Diderot et D'Alembert (1755). *Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers, tome cinquième*, Paris : Chez Briasson, David, Le Breton, Durand.

34. Duri, Abd al-Aziz (1957). *al-Zuhrī: A Study on the Beginnings of History Writing in Islam*, Bulletin of the School of Oriental and African Studies, Vol. 19, No. 1, pp. 1-12.
35. Eco, Umberto (1983). *The Name of the Rose*, San Diego: Harcourt Brace Jovanovich.
36. Eco, Umberto (1996). *The Island of the Day Before*, New York: Penguin.
37. El Bokhâri (1906). *Les traditions islamiques, traduites de l'arabe, avec notes et index*, par O. Houdas et W. Marçais, Paris: Ernest Leroux.
38. Emerit, Marcel (1954). *L'état intellectuel et moral de l'Algérie en 1830*, Revue d'Histoire Moderne et Contemporaine, 1-3, pp. 199-212.
39. Gibson, James J. (1986). *The Ecological Approach to visual perception*. New York: Psychology Press.
40. Gil, Moshe (1998). *The Earliest waqf foundations*, Journal of Near Eastern Studies, Vol. 57, No. 2, pp. 125-140.
- Febvre, Lucien (1953). *Combats pour l'histoire*, Paris: Librairie Armand Colin.
41. Girard, René (2010). *De la Genèse d'une idée [About the genesis of an idea]*, film produit et réalisé par Daniel Lance, LMe-dia edition.
42. Godelier, Maurice (1996). *L'énigme du don*, Paris: Flammarion, collection essais.
43. Godelier, Maurice (2007). *Au fondement des sociétés humaines. Ce que nous apprend l'anthropologie At the foundation of human societies. What anthropology teaches us*, Paris: Champs / Essais.
44. Graeber, David (2011). *Debt: The first 5,000 years*, New York: Melville House Publishing.
45. Heffening, Wilhelm ([1934]1993). *Wakf*, in E. J. Brill's First Encyclopaedia of Islam, 1913-1936, Vol. VIII, Leiden: Brill, pp. 1096-1103.

46. Hennigan, Peter C. (2004). *The Birth of a legal institution: the formation of the waqf in third-century A.H. hanafī legal discourse*, Leiden: Brill.
47. Hoexter, Miriam (1998). *Endowments, Rulers and Community: Waqf Al-Ḥaramayn in Ottoman Algiers (Studies in Islamic Law and Society)*, Leiden: Brill.
48. Ibn ‘Asim, Muhammad (2003). *Sharh Mayārah al-Fāsī ‘alā tuhfāt al-hukām fī nukāt al-’uqūd wa al-ahkām*, Beirut: Dar al-Kotoob al-Ilmiya.
49. Ibn ‘Asākir, ‘Alī (2012). *Tarīkh madinat dimashq* [History of the city of Damascus], Beirut: Dar al-Kotoob al-Ilmiya.
50. Ibn Hajar al-'Asqalānī, Ahmad (2017). *Fath al-Bārī fī sharh ṣahīh al-Bukhārī* [Victory of the Creator: Commentary on al-Bukhārī's compilation of authentic ahādīth], Beirut: Dar al-Kotoob al-Ilmiya.
51. Ibn Rush, Muhammad (2002). *Muqadimāt al-Mumahidāt*, Beirut: Dar al-Gharb al-Islami.
52. Kahf, Monzer (2017). *Nahwa Tatwīr Fiqh al-Awqāf* [Towards developing the jurisprudence of endowments], Noor Publishing.
53. Kinji, Imanishi (2015). *La Liberté dans l'évolution*, Paris : Wildproject.
54. Kundera, Milan (2006). *Le rideau*, Paris : Gallimard.
55. Laveleye, Émile de (1885). *La Bosnie régime agraire et économie rurale*, *Revue des deux mondes*, tome LXX, pp. 516-552.
56. Mālik Ibn Anas (2012). *Al-Mudawannah al-Kubrah* [Compendium of the legal opinions of the school of Medina as stated by Imām Mālik], Sahnūn, Ibn Sa’īd al-Tanūji ‘Abdul Rahmān Ibn Qāsīm, Beirut: Dar Al-Kotob Ilmiyah.
57. Mandaville, Jon E. (1979). *Usurious Piety: The Cash Waqf Controversy in the Ottoman Empire*, *International Journal of Middle East Studies*, 10(3), 289–308.

58. Mandelbrot, Benoit (2014). *La forme d'une vie. Mémoires (1924-2010)*, Paris : Flammarion.
59. Massignon, Louis (1929). *La situation actuelle de l'Islam*, La revue de Paris, tome IV, pp. 275-295.
60. Merleau-Ponty, Maurice (1964). *Le visible et l'invisible*, Paris : Gallimard.
61. Moniot, Henri (1993). *Didactique de l'Histoire*, Paris: Nathan.
62. Özdemir, Mücahit and Özdemir, Öznur (2017). Bridging the Gap: The Restitution of Historical Cash Waqf Through Vakıf Participation Bank, *International Journal of Islamic Economics and Finance Studies*, 3(2), 74–99.
63. Ratzel, Friedrich (1897). *Politische Geographie*. München und Leipzig: R. Oldenbourg.
64. Ray, Nicholas Dylan (1997). The Medieval Islamic System of Credit and Banking: Legal and Historical Considerations, *Arab Law Quarterly*, Vol. 12, No. 1, pp. 43-90.
65. Rodinson, Maxime (1966). *Islam et capitalisme [Islam and Capitalism]*, Paris:Seuil.
66. Sanjuán, Alejandro García (2007). *Till God Inherits the Earth. Islamic Pious Endowments in al-Andalus (9-15th Centuries)*, Leiden: Brill.
67. Simmel, Georg ([1900]2014). *Philosophie de l'argent*, Paris : Presses universitaires de France, collection Quadrige.
68. Simmel, Georg (1998). *La religion*, Paris : Éditions Circé.
69. Spinoza, Baruch (2005), *Traité politique [Political Treatise]*, Paris : Presses universitaires de France.
70. Turner, Bryan S. (2010). Islam, capitalism and the Weber theses, *The British Journal of Sociology*, 61(1), 147-160.



71. Uexkull, Jakob Von (2010). Milieu animal et milieu humain, Paris: Rivage.
72. Vidal de la Blache, Paul (1911). Les genres de vie dans la géographie humaine, Annales de géographie, No. 111, pp. 193-212.
73. Watsuji, Tetsuro (2011). Fûdo: le milieu humain, Paris : CNRS Editions.
74. Weber, Max (1996). Sociologie des religions, Paris : Gallimard.
75. Zelizer, Viviana (2007). Monétisation et vie sociale [Monetization and social life], In Jean-Ives Trépos (dir.). Philosophies de L'Argent, Le Portique, No. 19, pp. 43-58.



## Articles

### **Les universités américaines et les fonds de dotation; Une formule encore gagnante.**

"الوقف والجامعات الأمريكية: الصيغة الناجحة"

Dr.Tarak Abdallah\*

#### **Résumé**

Depuis leurs fondations, les universités américaines ont perpétré une tradition très particulière quant à leur fonctionnement et les moyens financiers dont ils disposent. Cet article essaye de souligner les principales caractéristiques qui expliquent un cheminement historique qui avait réussi à propulser les universités américaines aux premiers rangs des classements mondiaux surtout après la deuxième guerre mondiale. Le rôle de la philanthropie académique sera mis en relief ainsi que les connexions suscité par l'essor économique qu'avaient connu les États-Unis depuis le 19<sup>ème</sup> siècle. Dans une première partie l'article s'attache aux commencements et particulièrement au rôle des communautés religieuses dans la formation des premières universités depuis le 17<sup>ème</sup> siècle. La deuxième partie s'attachera à clarifier les rapports éventuels entre culture, économie et philanthropie, afin de mieux cerner l'impact des fonds de dotation sur l'éducation en général et les institutions universitaires en particulier. Dans ce contexte historique l'université de Harvard sera notre type idéal, au sens wébérien du terme, pour mieux appréhender les bases structurelles de cet univers académique américain, et ainsi mieux comprendre les principes qui gouvernent son évolution.

---

\* Associate Professor, Department of International Affairs and Social Sciences, Zayed University, UAE (Tarak.Abdallah@zu.ac.ae).

**Mot clés:** Universités américaines, Université de Harvard, Fonds de dotations, Universités privées, philanthropie académique.

### Summary

Since their founding, American universities have perpetuated a very particular tradition in terms of their structure, and their financial resources. This article attempts to highlight the main characteristics that explain a successful historical path that propelled American universities to the top of the world rankings, especially after World War II. The role of academic philanthropy will be highlighted as well as the connections between the economic boom that the United States has experienced since the 19<sup>th</sup> century. In the first part, the article focuses on the beginnings and particularly on the role of religious communities in the formation of the first universities since the 17<sup>th</sup> century. The second part will seek to clarify the possible relationships between culture, economy and philanthropy, in order to understand the impact of endowment foundations on education in general and university institutions in particular. Within this historical context, Harvard University will be our ideal type, in the Weberian sense of the term, to better understand the structural bases of the American academic universe, and thus better understand the principles that govern its evolution.

**Keywords:** American universities, Harvard university, academic philanthropy, private universities, foundations.

### ملخص

منذ تأسيسها، رسخت الجامعات الأمريكية تقليدًا خاصًا للغاية من حيث عملها والوسائل المالية المتاحة لها. يحاول هذا البحث إبراز الخصائص الرئيسية التي انتهت بتبوء الجامعات الأمريكية المراكز الأولى في التصنيف العالمي بعد الحرب العالمية الثانية. يسلط البحث الضوء على دور العمل الخيري الأكاديمي و ترابطه بنتائج التطور الاقتصادي الذي شهدته الولايات المتحدة منذ القرن التاسع عشر، على المؤسسات التعليمية والجامعية بالأساس. ويركز المقال في الجزء الأول على البدايات وخاصة على دور الجماعات الدينية في تكوين الجامعات الأولى منذ القرن السابع عشر. ويهتم الجزء الثاني بتوضيح العلاقات الممكنة بين الثقافة والاقتصاد والعمل الخيري، من أجل فهم أفضل لتأثير أموال الوقف على التعليم بشكل عام والمؤسسات الجامعية بشكل خاص. في هذا السياق التاريخي، يستخدم الباحث جامعة هارفارد «نموذجًا مثاليًا»، بالمعنى الفيبري للمصطلح والذي لا يعني «النموذج الأفضل» ولكنه الذي يحمل الخصائص الممثلة للمؤسسات الجامعية الوقفية، وذلك باتجاه فهم القواعد التي يسير عليها النظام التعليمي الأمريكي، وبالتالي رصد الممارسات التي تحكم تطوره.

الكلمات المفتاحية: جامعات أمريكية، جامعة هارفارد، صناديق أوقاف، جامعات وقفية، عمل خيري أكاديمي.

## Introduction

L'histoire politique des États-Unis d'Amérique explique en grande partie la singularité de son système universitaire. Depuis le 17<sup>em</sup> siècle l'apparition des universités, dans des Etats comme le Massachusetts et le Connecticut, témoignait d'une constitution progressive d'un modèle universitaire différent de celui que les premiers colons connaissaient dans leurs pays d'origine.

Les rapports entre l'université et une culture sociale liée principalement aux dons privés, vont s'intensifier dans la société américaine après 1865. Le triomphe du modèle industriel, conséquence directe des retombées politiques mais surtout économiques et sociales de la guerre de sécession américaine, vont accélérer la transmission des valeurs d'une nouvelle nation américaine basée sur l'individualisme et le progrès lié à une industrialisation triomphante. Cependant, l'université américaine aurait aussi bénéficié de diverses expériences des premières générations des colons, particulièrement Britanniques, qui eux-mêmes transmettront un héritage social qui jouera un rôle décisif dans la constitution des premiers établissements universitaires américains.

### «Au commencement fut le donateur»<sup>(1)</sup>: du Waqf et de l'Anglo-saxon trust à la fondation américaine

Durant plus d'un siècle et demi (1096-1253), la présence des Croisés dans les pays islamiques avait établi un contact direct entre «*alfaranja*<sup>(2)</sup>» (les Européens) et les Musulmans ce qui avait permis un enrichissement mutuel. De nombreuses sources indiquent que les Européens ont bénéficié depuis le 12<sup>em</sup> siècle du développement de la civilisation islamique, non seulement dans le domaine des sciences appliquées, mais aussi au niveau des structures socioéconomiques et plus particulièrement le système de waqf qui avait cette particularité de diriger une partie de la richesse au profit du

---

(1) Waldemar A. Nielsen, *Inside American Philanthropy: The Dramas of Donorship*, University of Oklahoma Press, Norma, 1996, p. 10. .

(2) Une appellation qui contrarie toute connotation « religieuse » ou « sectaire ». L'idée que ces envahisseurs venaient pour autre chose que « la libération de Jérusalem » -tant proclamée par la Papauté - montre une ouverture exceptionnelle et une conception socioéconomique des événements.

social et de constituer ainsi un noyau dur d'une «sphère publique»<sup>(1)</sup>, une société civile avant le terme. Ainsi, le waqf aidait à résoudre un ensemble de problèmes économiques via une structure légale très développée. C'est particulièrement ce côté jurisprudentiel qui attirait depuis le 11<sup>ème</sup> siècle l'attention des Croisés. Dans ce contexte, différents historiens et légistes à l'instar de Ann Van Thomas et Gary Watt<sup>(2)</sup>, s'accordent sur le fait que la formule anglo-saxonne du trust trouve son origine dans la tradition des Croisés qui confiaient, avant leur départ, à certains « trustees » la gestion de leurs biens et l'allocation des bénéfices à leurs familles jusqu'à leur retour. Cependant, cette « habitude » s'est accompagné de nombreux problèmes liés aux aspects procéduraux de la protection des droits du propriétaire et des bénéficiaires qu'ils désignent. Le système judiciaire britannique de l'époque n'était pas en mesure de résoudre les nombreux et complexes litiges. Cette coutume ne s'est résolue légalement qu'après le contact des Croisés avec les Musulmans, qui en observant le fonctionnement des institutions waqfs en droit islamique, avaient reconnu un instrument administratif et juridique efficace pour la gestion de ce qu'ils confiaient aux trustees. Pour sa part Monica Gaudiosi admet que « la loi islamique Waqf a eu le plus grand impact sur le développement du Trust en Angleterre »<sup>(3)</sup>.

En Angleterre, la structure administrative de l'activité caritative ainsi que son cadre légal sont tributaires aussi d'une autre révolution. Au début du 17<sup>ème</sup> siècle, s'opère une transformation majeure au sein des institutions caritatives anglaises, de leurs activités et de la liste des dons qui inclura désormais, en plus des lieux de culte, les institutions sociales. Les signes de ce changement deviennent évidents avec l'adoption en 1601 du Charitable Uses Act connu aussi sous le nom de *Statute of Elizabeth*.

Bien que cette nouvelle loi s'inscrivît dans un cadre politique visant à surmonter les turbulences économiques et sociales qui prévalaient en

(3) Voir: Miriam Hoexter, Shmuel N. Eisenstadt, Nehemia Levtzion (editors), *Public Sphere in Muslim Societies*, State University of New York Press, 1999.

(1) Voir :

- Ann Van Thomas, Note on the Origin of Uses and Trusts - WAQFS, 3 SW L.J. 162 (1949) <https://scholar.smu.edu/smulr/vol3/iss2/3>
- Gary Watt, *Trust and Equity*, Oxford University Press, UK, 2003, p. 8
- Monica Gaudiosi, *The influence of Islamic Law of Waqf on Development of the Trust in England: the Case of Merton College* (1988) 136 U Pa L Rev 1231.

(2) Ibidem.



Angleterre au 16<sup>ème</sup> siècle, et ainsi palier à une situation économique fragile, en encourageant le recours aux œuvres caritatives<sup>(1)</sup>, le Charitable Uses Act avait réussi à révolutionner le mouvement caritatif en élargissant son champ d'activités, et en protégeant légalement l'utilisation de ses fonds, et les orientant vers l'intérêt public.

Les fruits de ce changement au sein de l'action caritative dépasseront l'Angleterre pour devenir à la même période - début du 17<sup>ème</sup> siècle, un élément fondamental de la structure sociale érigée dans les nouvelles colonies en Amérique du Nord. Les premières générations de colons Anglais formaient le groupe ethnique majoritaire parmi les premiers Européens venus s'installer au « nouveau monde ». Les puritains des différentes colonies de la Nouvelle-Angleterre, comme le New Hampshire (1629), le Rhode Island (1644) et le Connecticut (1662), se considéraient comme le peuple élu de Dieu. Pour eux, l'Amérique était un refuge choisi par Dieu pour ceux qu'il voulait préserver de la corruption ou de la destruction générale<sup>(2)</sup>.

Au sein de ce nouveau chantier social encore en construction, le modèle des universités anglaises, était certainement la référence pour les colons venus d'Angleterre<sup>(3)</sup> en matière d'éducation, qui voulaient des établissements post-secondaires sur le modèle d'Oxford ou de Cambridge. Cependant, comme le notait Anne Ollivier-Mellios « si la référence européenne reste d'actualité en cette fin de siècle [le 17<sup>ème</sup>], la priorité devient désormais la création d'une université typiquement américaine. »<sup>(4)</sup>

Les premières universités américaines seront érigées dans le sillage de la construction progressive de la nouvelle entité politique, mais aussi civile de la nouvelle Amérique. Les plus importantes universités américaines verront le jour à partir de la deuxième moitié du 17<sup>ème</sup> siècle. En 1636 le

---

(3) Voir: Fishman, James, Encouraging Charity in a Time of Crisis: The Poor Laws and the Statute of Charitable Uses of 1601 (2005). Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=868394> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.868394>

(1) Brodin Pierre. Quelques aspects de la vie religieuse en Nouvelle-Angleterre au XVII<sup>e</sup> siècle. In: Revue d'histoire moderne, tome 9 N°12, 1934. pp. 97-119;

(2) « en 1646 il y avait au moins cent trente anciens élèves d'Oxford et de Cambridge parmi les colons »

(3) Anne Ollivier-Mellios, L'Université américaine entre 1865 et 1920 : un monde à part ?, LISA Vol. II - n°1, Les États-Unis et leurs universités, 2004, pp 61-76.

Harvard College. En 1693, le William and Mary College, en Virginie. En 1701, la Yale Collegiate School fut fondée dans le Connecticut. Vinrent ensuite Princeton (1746), Columbia (1754), Brown (1765), Rutgers (1766) et Dartmouth (1769).

D'une part, l'influence politique est assez évidente. Harvard a été créé par le gouvernement colonial. William et Mary a été fondée par les gouvernements Anglais et de Virginie, et Kings (future *Columbia University*) a été fondée par la charte royale du roi George II d'Angleterre et la législature de la cité de New York. D'autre part, la dimension religieuse, au sens strict du terme, était aussi clairement annoncée de telle façon qu'avant la guerre civile (1861), les communautés religieuses exerçaient un pouvoir hégémonique sur l'enseignement supérieur américain.

Les premiers colons seraient directement liés à chacune des premières universités, et leur influence dans les programmes académiques était indéniable. « Le début de William et Mary, Yale, Princeton, King's, Brown, Queen's et Dartmouth (Harvard devrait probablement être inclus) repose sur des groupes de ministres ou d'organismes religieux ». « C'est précisément dans leurs chartes que le motif religieux ressort avec le plus d'importance. [...] Quelque part dans chaque charte, il est prouvé que l'enseignement de la religion devait être une caractéristique importante du travail du collège. »<sup>(1)</sup>

Dans sa charte, le *College of William and Mary* indique qu'une partie de sa mission servira la religion chrétienne « afin que l'Eglise de Virginie soit dotée d'un séminaire de ministres de l'Evangile, et que les jeunes soient pieusement éduqués dans les bonnes lettres et les bonnes manières et que la foi chrétienne se propage parmi l'Indiana occidentale, jusqu'aux gloire de Dieu Tout-Puissant ; pour gérer un lieu d'étude universelle, ou un collège perpétuel de divinité, de philosophie, de langues et d'autres bons arts et sciences qui grâce aux bénédictions de Dieu Tout-Puissant peuvent être aptes à l'emploi public à la fois dans l'Église et dans l'État civil »<sup>(2)</sup>

L'engagement visible des Puritains dans les universités américaines durant les deux premiers siècles est aussi en rapport avec une nécessité pratique celle de palier aux problèmes de financement de ces nouvelles institutions, par un recours à des formes de charité et de dons qui trouveront

---

(1) Jesse Brundage Sears, *Philanthropy 'in the History of American Higher Education*. Washington Government Printing Office, 1922, p.14

(2) *Ibidem*.



aussi leurs échos dans chacune des chartes fondatrices. La charte de Harvard stipule que « Grâce à la bonne main de Dieu, les hommes sont émus et encouragés à donner pour l'avancement de tous les objectifs, la littérature, les arts et les sciences [...] De nombreuses personnes bien dévouées ont été et sont quotidiennement déplacées et agitées pour donner et accorder divers cadeaux, legs, terres et revenus de toute bonne littérature, arts, pour l'avancement - et les sciences au *Harvard College*. »<sup>(1)</sup>

La fondation de l'université Harvard, marquera l'apparition de cette gestion « duale »<sup>(2)</sup> où les instances religieuses et civiles vont administrer les affaires des universités. En 1638, le legs du puritain Anglais John Harvard (1607-1638)<sup>(3)</sup> à la « *schoal* » fondée en 1636 par la colonie de la baie du Massachusetts, a été reçue avec tant de gratitude qu'il a été ordonné en conséquence que la *scholae* porte désormais son nom. Dans le même contexte historique, les autres premiers collèges américains comme Yale et William & Mary, vont renforcer ce modèle de financement et de gestion où les universités étaient reconnues comme organisations territoriales sous l'autorité combinée d'une Église établie et d'un État civil.

Ce qui est nouveau ici, c'est la notion du privé qui n'a plus la connotation européenne d'un secteur capitaliste qui cherche uniquement l'accumulation de ses profits, mais plutôt des organisations non publiques dites privées d'intérêt public.

L'intérêt porté par les Colons à l'éducation serait en fait un trait distinct de cette société où le rôle des associations civiles serait ancré dans la culture sociale américaine. Cette idée est largement analysée par Alexis De Tocqueville, dans son livre *De la démocratie en Amérique* publié en 1835, qui consacre un chapitre entier (le V<sup>ème</sup> du troisième volume) intitulé « De l'usage que les Américains font de l'association dans la vie civile » où il fait un éloge du recours par les Américains aux associations, qui « de tous les âges, de toutes les conditions, de tous les esprits, s'unissent sans cesse. [...] les Américains s'associent pour donner des fêtes, fonder des séminaires, bâtir des auberges, élever des églises, répandre des livres, envoyer des missionnaires aux antipodes ; ils créent de cette manière des hôpitaux, des prisons, des écoles. »<sup>(4)</sup>

---

(1) Ibidem.

(2) Voir : Carole Masseys-Bertonèche, *Philanthropie et grandes universités privées américaines : pouvoir et réseaux d'influence*, Presses Universitaires de Bordeaux, 2006.

(3) Il a légué la moitié de ses biens et toute sa bibliothèque à la « *Schoale* »

(4) Alexis de Tocqueville, *De la démocratie en Amérique*, Institut Coppet, 2012, pp. 461-464 <https://www.institutcoppet.org/wp-content/uploads/2012/01/De-la-d%C3%A9mocratie-en-Am%C3%A9rique.pdf>,



Si De Tocqueville semble surpris par l'étendue et la diversité des associations et de leurs formes «J'ai rencontré en Amérique des sortes d'associations dont je confesse que je n'avais pas même l'idée»<sup>(1)</sup>, il pense surtout que ce phénomène témoigne d'un mode de gestion sociale différent : «Partout où, à la tête d'une entreprise nouvelle, vous voyez en France le gouvernement, et en Angleterre un grand seigneur, comptez que vous apercevrez aux États-Unis une association».

### **Culture, Economie et philanthropie américaine**

De par ses racines religieuses et civiles, la philanthropie américaine sera appuyée par une croissance économique sans précédent à partir du 19<sup>ème</sup> siècle. Les conséquences économiques de la guerre de sécession vont transformer la société américaine. Le passage d'une économie agraire à une puissance industrielle se fera à un rythme sans précédent. «C'est l'extraordinaire développement industriel des années 1865-1914 qui a imprimé à l'économie américaine ses traits les plus caractéristiques : perfectionnement de l'outillage mécanique, organisation rationnelle du travail (taylorisme, montage à la chaîne), production en masse à bas prix d'articles standardisés. [...] la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et le début du XX<sup>e</sup> ont été l'âge d'or du «laissez faire», du capitalisme libéral.»<sup>(2)</sup>. Pour des auteurs comme L. Tournès, l'immense développement économique est un effet déterminant de la philanthropie américaine qui serait «une fille de l'industrialisation rapide et forcenée de ce pays, dont les grands capitaines d'industrie ont réinvesti une partie de leurs bénéfices colossaux dans des fondations au nombre sans cesse croissant»<sup>(3)</sup>.

Bien que la connexion entre la philanthropie et l'économie est évidente, le développement des activités caritatives dans l'ensemble des pays européens qui ont connu aussi une croissance économique rapide après la deuxième guerre mondiale n'a pas suivie le même essor constaté aux États-Unis. L'exemple américain montre particulièrement la forte corrélation entre un phénomène culturel qu'est devenue la philanthropie depuis les premières «colonies religieuses» du 17<sup>ème</sup> siècle, et les conséquences du

---

(1) Ibidem, p. 462

(2) Baulig Henri, Une histoire économique des Etats-Unis. In: Annales. Economies, sociétés, civilisations. 15 année, N. 1, 1960. p. 160.

(3) Ludovic Tournès, Les fondations philanthropiques américaines en France au XX<sup>e</sup>ème siècle, Classiques Garnier, Paris, 2011, p. 7.



développement économique sur tous les secteurs sociaux y compris les associations caritatives de tous bords.

Au moment où les sentiments anti-religieux se développaient en Europe, écho d'une révolution française anticléricale<sup>(1)</sup>, le pluralisme religieux a joué un rôle essentiel dans la consolidation des pratiques caritatives aux États-Unis où Puritains, Quakers, et Baptistes, majoritairement venues d'Europe, étaient de solides partisans d'une séparation constitutionnelle pacifique et non conflictuelle entre l'Église et l'État, instituée dès l'indépendance du pays, qui finira par favoriser la mise en place des institutions religieuses en tant qu'associations volontaires tributaires de la bonne volonté de leurs membres. Cette tradition américaine favorable à la culture philanthropique est surtout attachée à une définition plutôt ouverte d'une laïcité qui s'imprégnait plus de l'expérience des immigrants qui ont fui l'Europe, où ils ont été persécutés en raison de leurs pratiques religieuses. Influencée par cette histoire, la clause d'établissement de la Constitution américaine visait à empêcher le gouvernement fédéral d'intervenir dans les pratiques religieuses individuelles.

En Europe, la laïcité serait fondée sur l'objectif de libérer l'État de la domination de l'Église catholique, dont l'influence a conduit à la persécution des minorités religieuses. Même si la séparation entre l'État et la religion aurait comme but de préserver la paix civile, la laïcité française par exemple semble être plutôt «fermée» dans ce sens où «le politique organisant et / ou surveillant le religieux»<sup>(2)</sup>, et finit par instaurer une quasi appropriation de l'Etat de la liberté de religion individuelle<sup>(3)</sup>.

---

(1) Le gouvernement révolutionnaire connu sous le nom de la Commune de Paris (1789-1795) établi après la prise de la Bastille le 14 juillet 1789 avait décrété les premières mesures anticléricales en 1792, qui témoignaient d'une tendance idéologique antireligieuse très prononcée, dont l'interdiction du port du costume ecclésiastique en dehors des fonctions sacerdotales (12 août 1792), l'interdiction des processions et manifestations religieuses sur la place publique (16 août 1792), et réquisition des bronzes d'église pour l'armée (17 août 1792).

(2) Blandine Chelini-Pont, «Laïcités française et américaine en miroir», *Cahiers de la recherche sur les droits fondamentaux* [En ligne], 4 | 2005, mis en ligne le 15 décembre 2020, consulté le 21 octobre 2021. URL: <http://journals.openedition.org/crdf/7323> ; DOI :<https://doi.org/10.4000/crdf.7323>.

(3) Le débat sur les signes religieux -principalement le Hijab portée par des femmes françaises de confession musulmane- avait pris des proportions extrêmes où laïcité et politique s'entremêlaient, sur la base de préserver les institutions civiles publiques des institutions religieuses musulmanes, mais qui finissaient par une appropriation déclarée de l'Etat de l'action religieuse individuelle.

Le développement des associations caritatives américaines est l'expression directe de cette divergence de l'expérience laïque entre pays Européens et les États-Unis d'Amérique qui non seulement fournit une structure juridique grâce à laquelle les cultes peuvent s'organiser mais où «L'État n'a pas à statuer sur l'existence d'un culte»<sup>(1)</sup>.

Au États-Unis, l'appui des groupes religieux à la philanthropie est crucial dans la préservation de cette culture «caritative» qui prendra diverses formes juridiques telles que les sociétés à but non lucratif et les associations de droit commun. En 2020 plus d'un million sept cent mille organisations à but non lucratif sont enregistrées auprès de *Internal Revenue Service*<sup>(2)</sup>, régis par le fameux article fiscal 501(c)(3) considéré comme le type le plus courant d'associations aux États-Unis. En général, trois catégories d'organisations peuvent être éligibles à cette catégorie fiscale : les organisations caritatives, les églises et les organisations religieuses, et les fondations privées.

Au sein de cette structure légale, deux catégories d'organismes dominent la philanthropie américaine : les organismes de bienfaisance publique (*Public Charity*) et les fondations privées (*Private Foundations*).

Les *Public Charity* administrent essentiellement des programmes caritatifs couvrant un domaine social bien précis. Ils agissent plus au niveau local, mais peuvent aussi avoir des programmes à une échelle internationale. Quant aux *Private Foundations*, ils sont principalement des institutions subventionnaires, à l'instar de la fameuse Fondation Bill & Melinda Gates, ces organismes sont généralement fondés par un petit nombre de personnes, physiques ou morales, qui les soutiennent financièrement. Cependant, il existe plus de 30 autres types d'associations 501(c) aux États-Unis, y compris les groupes de protection sociale, les associations professionnelles, les organisations d'anciens combattants, les syndicats et les coopératives de crédit fédérales. Le nombre total des associations américaines est sans doute phénoménal, et témoigne de l'enracinement de cette culture associative dans une société pourtant connue par son individualisme.

---

(1) Blandine Chelini-Pont, Ibidem

(2) Les règles décrites dans la section 501(c)(3) sont réglementées par le Département du Trésor des États-Unis par l'intermédiaire de *Internal Revenue Service* (IRS) qui est l'agence fédérale américaine qui supervise la perception des impôts, principalement les impôts sur les revenus, et l'application des lois fiscales.



Dans cette cartographie associative, les fondations privées s'érigent comme la marque par excellence de la générosité américaine. Leur évolution en nombre et en actifs financiers gérés leur garantit un pouvoir socio-économique indéniable au sein de plusieurs secteurs clés de la société américaine. De quelques dizaines vers 1900, ils étaient en 2020 au nombre de 119,791 avec un actif de 1. 2 billions de dollars américains, et ils ont subventionnés des projets d'une valeur de 80 milliards de dollar américain dont le quart, 20 milliards US\$, allait à l'éducation tous niveaux compris.

Bien que le concept des Fondations soit lié historiquement au concept du Trust britannique, le rapport entre les Private Foundations et les établissements d'enseignement supérieur est un phénomène résolument américain. Ces organisations ont soutenu les collèges et les universités pendant plus de 300 ans, et continuent à assurer une importante partie de leur financement.

### **Education et philanthropie**

Le système d'éducation post-secondaire américain repose sur deux types juridiques : public et privé. Les établissements d'enseignement publics mettent en œuvre leurs programmes d'enseignement grâce à des budgets fournis par les gouvernements aux niveaux fédéral et local.

Quant aux établissements d'enseignement privés, ils ne reçoivent aucun soutien financier du gouvernement. Cependant, cette classification « privée » n'est pas limitée aux établissements d'enseignement à but lucratif au sens traditionnel du secteur privé, mais comprend également les universités à but «non lucratif» qui dépendent en tout ou en partie de dons et de subventions pour mettre en œuvre leurs projets académiques d'enseignement et de recherche.

Au cours de l'année universitaire 2018-2019, il y avait environ 3700 établissements postsecondaires dont 2300 offrent des programmes de 4 ans ou plus<sup>(1)</sup>, et 1300 qui offrent des diplômes et certificats techniques

---

(1) Irwin, V., Zhang, J., Wang, X., Hein, S., Wang, K., Roberts, A., York, C., Barmer, A., Bullock Mann, F., Dilig, R., and Parker, S. (2021). Report on the Condition of Education 2021 (NCES 2021-144). U.S. Department of Education. Washington, DC: National Center for Education Statistics. Retrieved [date] from <https://nces.ed.gov/pubsearch/pubsinfo.asp?pubid=2021144>, p. 24

sur une durée de 2 ans<sup>(1)</sup>. Dans cet univers, 1380 universités, soit 37% du nombre total, sont classées à but non lucratif<sup>(2)</sup>.

À la différence du système européen, l'enseignement supérieur américain est totalement décentralisé. Ainsi, les établissements universitaires jouissent d'une très large autonomie dans l'organisation des programmes, le choix des méthodes d'enseignement, le recrutement des enseignants, et le régime des examens. Ni les établissements d'enseignement ni les diplômes ne sont visés par l'Etat comme dans la majorité des pays européens. Les établissements et les programmes qu'ils proposent sont accrédités par des organismes américains non-gouvernementaux qui sont responsables de définir et de maintenir les normes académiques.

La décentralisation du système d'éducation et l'autonomie accordée aux universités américaines les obligent de veiller à remplir les conditions exigées par les organismes d'accréditation, mais aussi d'attirer des ressources nécessaires au financement total ou partiel de leurs programmes académiques.

Depuis la création de Harvard University en 1636, l'enseignement supérieur américain, privé et public, évoluera au sein d'une double tradition. D'une part des normes académiques de grande qualité régies par des organisations indépendantes, et d'autre part un recours aux dons privés devenu une pratique ancrée culturellement et encouragée par un arsenal juridique très favorable à la contribution des associations et des individus dans le financement des institutions académiques.

Aujourd'hui Harvard n'est pas le plus grand bénéficiaire des dons par étudiant dirigés aux universités américaines, mais elle est encore considérée comme un modèle de ces universités privées qui ont réussi au fil des années à préserver cette image de «*Endowed University*» avec la plus grande fondation de dotation qu'une université possède, évaluée à presque 53 Milliards de dollars américains<sup>(3)</sup>.

---

(1) Les junior ou two-year colleges et les community colleges sont des établissements généralement publics qui dispensent un enseignement de deux ans (Associate degree) dans des domaines techniques ainsi qu'une formation générale.

(2) Ibidem, p. 25

(3) En 2020 Yale University devance toutes les universités américaines en terme du rapport (ratio) dons / étudiant. Théoriquement, pour chaque étudiant (durant les années de la licence) il existe 6.6 Millions \$US, sur un total de dons de 31.2 Milliards \$ US et de 4703 d'étudiants. Pour Harvard ce rapport est de 4.9 Millions \$ US, ce qui lui confère une 3ème place dans ce classement.

- Hilary Burns, Wealthy university endowments report billions in 2021 growth. (<https://www.bizjournals.com/bizjournals/news/2021/10/04/college-endowments-growth-2021.html>)



La réussite de Harvard est en partie liée à ce concept qu'est devenu le don pour l'université américaine. Les premiers cadeaux reçus par Harvard vers 1636, étaient manifestement modestes<sup>(1)</sup>, et témoignaient de la situation économique précaire des premières colonies, mais ils seront pour autant inscrits dans une longue tradition où, d'une part, une importante partie du budget provient de la contribution des citoyens, et que ces dons seront bien gardés et même augmentés grâce à l'utilisation de la forme juridique de fondation (*foundation*) qui avait révolutionné le concept de don en instituant ce changement d'une charité reçue et consommée, en un actif financier stable, durable, et assujéti quant à son utilisation aux conditions des donateurs (*donor restricted endowment*).

Au moment de sa constitution, la valeur de l'actif apporté par le donateur sera établie à perpétuité. Son capital est ainsi investi pour un rendement total (à la fois le revenu et l'appréciation) et une petite partie du solde du fonds (généralement quatre à six pour cent) est versée sur une base annuelle. Une organisation peut avoir plusieurs fonds de dotation, établis par un ou plusieurs donateurs et pour un ou plusieurs buts. Randy Livingston un directeur financier de l'université de Stanford simplifie la notion d'une dotation de fonds qui selon ses termes « n'est pas un compte d'épargne, mais ressemble plus à une rente de retraite – pour un retraité censé vivre éternellement. »<sup>(2)</sup>. En fait R. Livingston met en relief le caractère le plus important de la *foundation*, qui n'est qu'une réserve d'argent qui fournit, à travers des stratégies d'investissement ciblées, des ressources financières durables pour les opérations de l'organisation ou pour des programmes spécifiques.

Aujourd'hui, il est très difficile de trouver une institution postsecondaire américaine, privée ou publique, qui ne possède pas une fondation de dotations gérée par un ensemble d'entités professionnelles ayant la charge d'investir son actif, et exécuter des programmes de collecte de nouveaux fonds. Il n'est pas excessif de dire que l'éducation aux États-Unis est en partie tributaire de ces fondations. À la fin de l'exercice fiscal de 2018,

---

(1) « Harvard enregistre la réception d'un certain nombre de moutons légués par un homme, d'une quantité de tissu de coton, valant 9 shillings, présenté par un autre, d'un flacon d'étain, valant 10 shillings, par un tiers, d'un plat de fruits, d'un sucre cuillère, une cruche à pointe d'argent, un grand sel et un petit sel tranchés, par d'autres. », Jesse Brundage Sears, Ibidem, p. 16

(2) Vice-président des affaires commerciales et directeur financier de l'université de Stanford. (<https://stanfordmag.org/contents/why-you-cant-just-use-the-endowment-for-that>)

la valeur marchande des fonds de dotation des collèges et universités américains était de 648 milliards de dollars<sup>(1)</sup>. Un chiffre énorme qui confirme une fois de plus la singularité de son système, et des corrélations qui existent entre la qualité académique et l’apport financier du secteur non gouvernemental. Ainsi, ce n’est pas étonnant de constater que la majorité des 10 universités américaines les plus riches en dotations de fonds, sont annuellement en tête des divers classements des universités à l’échelle mondiale<sup>(2)</sup>.

Au sein de la dynamique caritative américaine, la philanthropie académique «a contribué de manière décisive à la croissance rapide du système universitaire américain, finançant la construction de campus, la création de chaires ou la réalisation de programmes de recherche dans tous les domaines, que ce soit dans les universités prestigieuses ou dans des universités publiques plus modestes.»<sup>(3)</sup>.

### Le modèle Harvard University

Même si Harvard est depuis quelques années devancée au rang mondial par d’autres universités américaines comme Yale<sup>(4)</sup>, elle maintient encore

(1) U.S. Department of Education, National Center for Education Statistics. (2021). *Digest of Education Statistics*, 2019 (NCES 2021-009), Chapter 3. (<https://nces.ed.gov/fastfacts/display.asp?id=73>)

(2)

Université	Dons (année fiscale 2020)
Harvard University (MA)	\$41,894,380,000
Yale University (CT)	\$31,108,248,000
Stanford University (CA)	\$28,948,111,000
Princeton University (NJ)	\$25,944,300,000
Massachusetts Institute of Technology	\$18,381,518,000
University of Pennsylvania	\$14,877,363,000
Texas A&M University	\$12,720,529,611
University of Notre Dame (IN)	\$12,319,422,000
University of Michigan—Ann Arbor	\$12,308,473,000
Columbia University (NY)	\$11,257,021,000

[https://www.timeshighereducation.com/world-university-rankings/2021/world-ranking#!/page/0/length/25/sort\\_by/rank/sort\\_order/asc/cols/stats](https://www.timeshighereducation.com/world-university-rankings/2021/world-ranking#!/page/0/length/25/sort_by/rank/sort_order/asc/cols/stats)

(3) Ludovic Tournès, Ibidem, p.38.

(4) Ce sont quelques étudiants diplômés de Harvard qui ont fondé en 1701 Yale University. Ibidem.



ce statut d'université modèle tant au niveau de sa conception et de sa qualité académique, que par la diversité de ses moyens financiers. On pourrait dire que les universités dites privées, y compris les plus prestigieuses de l'Ivy League<sup>(1)</sup>, ont suivi depuis leur fondation le modèle Harvard et sa nature légale, en tant qu'institutions privées d'éducation d'intérêt public soutenues entre autres par une philanthropie académique de plus en plus puissante.

En 1918, Hyde James Hazen écrivait, « Depuis deux cents ans, Harvard avait donné à la Nouvelle-Angleterre son aspect savant, et à l'Amérique sa direction scholastique, créant ses propres lois avec une mesure d'autant plus méritoire que la Constitution américaine, respectant à l'extrême la liberté individuelle, ne fait mention d'aucune religion d'État, ni d'aucune méthode d'instruction publique.»<sup>(2)</sup>.

La renommée de Harvard est le fruit d'une adaptation réussie aux changements continuels de la société américaine, principalement au niveau de trois composantes. Une stratégie académique fédérale encourageant la recherche scientifique, une diversification des ressources financières, et un cadre juridique très propice aux entités privées à intérêt public.

Depuis la guerre de sécession (1861), mais surtout après la deuxième guerre mondiale, les entités fédérales ont jeté les bases d'une solide structure de recherche afin de renforcer la capacité des entreprises du secteur privé à développer des innovations pratiques, à créer de nouvelles industries et de nouveaux emplois, et à faire croître l'économie.

C'est dans ce contexte historique, que les lois Morrill de 1862 accordaient des revenus pour encourager les universités et les collèges à fonder des spécialités agricoles et mécaniques, et ainsi former de nouveaux cadres techniques nécessaires aux secteurs de l'économie américaine en évolution

---

(1) Le terme « *ivy league* » reflète des connotations d'excellence universitaire, de grande sélectivité des admissions ainsi que d'élitisme social. Sept des huit *ivy league* universités ont été fondées par les Britanniques avant l'indépendance : Harvard (1636), Yale (1701), Pennsylvania (1740), Princeton (1746), Columbia (1754), Brown (1764), et Cornell (1865).

(2) Hyde James Hazen.(1918) L'université Harvard. In: Revue internationale de l'enseignement, tome 72,1918. pp. 321-354; [https://www.persee.fr/doc/revin\\_1775-6014\\_1918\\_num\\_72\\_1\\_7350](https://www.persee.fr/doc/revin_1775-6014_1918_num_72_1_7350).



continue<sup>(1)</sup>. Le résultat est que dans les dernières années du 19ème siècle, environ cinq fois plus d'institutions privées que d'institutions publiques ont été fondées et ainsi bénéficié le plus de ces lois<sup>(2)</sup>.

La structure législative américaine a évolué surtout durant le dernier siècle dans la direction d'encourager plus les actions caritatives. Adoptée en 1917, la déduction pour dons de bienfaisance est passée au fil des ans « d'une courte disposition législative à un ensemble complexe de règles »<sup>(3)</sup>. L'historique de cette loi illustre un objectif stratégique qui visait à s'assurer que les ressources données à des organismes de bienfaisance ne seraient pas traitées comme un revenu aux fins d'imposition et ainsi encourager et aussi protéger les dons volontaires aux biens publics.

Un sénateur qui défendait en 1917 cette loi explique cette volonté de convertir une partie des gains imposables en dons : « Habituellement, les gens contribuent à des œuvres caritatives et à des objets éducatifs à partir de leur surplus. Après avoir fait tout ce qu'ils veulent faire, après avoir éduqué leurs enfants et voyagé et dépensé leur argent pour tout ce qu'ils veulent vraiment ou pensent vouloir, alors, s'il leur reste quelque chose, ils le donneront à un collègue ou à la Croix-Rouge ou à des fins scientifiques. »<sup>(4)</sup>. Un enthousiasme qui va se refléter en une augmentation progressive de la déduction maximale autorisée du revenu imposable plafonnée en 1917 à 15 %, qui passera en 1952 à 20%, puis à 30% en 1954 exclusivement pour les dons aux églises, les institutions d'éducation, et les hôpitaux, pour atteindre 60% entre 2018 et 2025<sup>(5)</sup>.

La philanthropie académique a joué un rôle historique dans de nombreux secteurs où l'État fédéral est longtemps resté absent, que ce soit dans le travail social, le mécénat artistique ou surtout l'enseignement supérieur principalement dans le domaine de la recherche scientifique où elle a supporté l'organisation de la recherche scientifique, stimulant par

(1) Les Morrill Land-Grant Acts ont permis la création de collèges d'attribution de terres dans les États américains en utilisant le produit de la vente de terres appartenant au gouvernement fédéral, souvent obtenues auprès de tribus indigènes par traité, cession ou saisie.

(2) Cross, Coy F, Justin Smith Morrill : father of the land-grant colleges, Michigan State University Press, 1999, p. 45

(3) Margot L. Crandall-Hollick, The Charitable Deduction for Individuals: A Brief Legislative History. Congressional Research Service <https://crsreports.congress.gov/R46178>, 2020, p.3

(4) Ibidem, p.5

(5) Ibidem, p.4



leur financement le développement de secteurs pionniers, le croisement de disciplines ou la réorganisation de laboratoires. Au sein de cet environnement économique et juridique, les universités privées à intérêt public, vont pouvoir attirer des moyens financiers diversifiés, et bénéficier des conditions économiques propices à un investissement avantageux et durable de leurs fonds collectés au fil des décennies et même des siècles.

Harvard apparaît comme un type idéal -pour utiliser la terminologie de Max Weber - de l'ascension des fonds de dotations, et de leurs rôles désormais déterminants pour la continuité du système universitaire américain. Depuis les années 1640 jusqu'au milieu du 20<sup>ème</sup> siècle, les fonds de dotation assemblés ne dépassaient pas quelques millions de dollars, gérés de manière conservatrice et composés de placements à revenu fixe.

Lorsque Harvard Management Company (HMC) a été fondée en 1974, les fonds de l'université étaient évalués à 1,1 milliard de dollars<sup>(1)</sup>, pour ensuite progresser à un rythme ascendant et phénoménal accumulant en Juin 2021 53,2 milliards de dollars. Les stratégies d'investissement menées par la HMC ont réussi à développer les actifs financiers de Harvard avec un rendement annuel d'environ 11 % par an sur une période de 47 ans.

L'année 2021 est exceptionnelle pour plusieurs universités qui ont réussi un taux de rendement de leurs dotations dépassant les moyennes annuelles. Les rendements des dotations de la fameuse Massachusetts Institute of Technology (MIT) et de Brown University dépasseront même les 50% ! Avec 33,6% de taux de rendement durant l'exercice de l'année 2021, les dotations de Harvard vont augmenter de 11,3 milliards de dollars par rapport à 2020<sup>(2)</sup>.

L'importance des dotations pour le développement des universités américaines se concrétise dans leur allocation aux différents besoins opérationnels et académiques de ces institutions. Pour Harvard, le rendement des 13,000 fonds individuels collectés, permet de soutenir des programmes de recherche scientifique composés surtout sous forme de chaires (endowed chairs) puisqu'environ 80% des fonds de dotation de Harvard sont désignés par le donateur à un objectif spécifique, quant au reste, 20% des fonds sont sans restriction, ce qui donne plus de flexibilité

---

(1) <https://www.hmc.harvard.edu/partners-performance/>.

(2) <https://www.thecrimson.com/article/2021/10/15/endowment-returns-soar-2021/>

de management garantissant que toutes les opérations de l'université reçoivent un soutien.

Au sein de cette dynamique, la philosophie des fondations reste centrale et guide encore la gestion des ressources en dotation des universités américaines. Selon l'actuel président de Harvard, Lawrence S. Bacow, l'université devrait tabler sur la durabilité de ses programmes, les 50 milliards de dollars de fonds de dotations « Ayant été assemblés au fil des siècles, nous ne pouvons pas tout dépenser d'un coup. »<sup>(1)</sup>

Les fonds de dotation correspondent à plus de 43% des ressources financières de Harvard, tandis que les frais de scolarité contribuent à 22%, et 17% proviennent des programmes de recherche. Les retombées des fonds de dotations ne se limitent pas au support financier bien que très important, la recherche scientifique en est aussi tributaire puisqu'elle bénéficie doublement. D'une part une partie de la recherche est financée exclusivement par les fonds de dotation, et d'autre part elle profite aussi de la réputation scientifique de Harvard qui attire des sociétés purement commerciales qui concluent des partenariats avec Harvard en investissant dans ses programmes de recherche dans des secteurs clés comme l'intelligence artificielle, les produits pharmaceutiques ou la bio-informatique.

Dans l'univers des dotations, les chaires académiques apparaissent comme une formule très séduisante pour les philanthropes américains. Depuis 1721 quand Thomas Hollis le marchand londonien avait octroyé les deux premières chaires nommées de Harvard<sup>(2)</sup>, le nombre de ces chaires académiques ne cesse d'évoluer et ainsi accroître au fil des années l'actif financier de l'université. En 2004, une « Histoire des chaires nommées de l'Université Harvard » est publiée par Harvard où, tout au long de 690 pages, 300 chaires académiques toutes disciplines confondues sont présentées ainsi que la biographie de leurs donateurs. Pour rendre cette formule plus attractive pour les philanthropes, Harvard établit des programmes académiques très sérieux, mais surtout sur mesure, qui nécessitent des fonds entre 3 et 1,5 million de dollars. L'université

---

(1) Ellen M. Burstein and Camille G. Caldera (2019) Who Does Harvard's Endowment Serve? <https://www.thecrimson.com/article/2020/5/27/commencement-2020-endowment/>

(2) Harvard University History of Named Chairs; Sketches of Donors and Donations 1991 – 2004. Cambridge, Massachusetts, 2004, p. xii.



pousse même encore le défi pour attirer les donateurs en accordant une «subvention» de 1 million de dollars pour ceux qui fondent une chaire désignée de 3 Million de dollars, et 500,000 dollars pour ceux qui fondent une chaire désignée de 1.5 Millions de dollars<sup>(1)</sup>.

Maintenir sa réputation scientifique est la priorité absolue pour une université comme Harvard qui repose sur la diversification des ressources, dans un univers de compétition ouverte avec des institutions similaires pour attirer donateurs et sociétés commerciales. Pour réussir cet exercice, Harvard table sur plusieurs méthodes et instruments.

Les centres de recherches spécialisées, financés totalement ou en partie par des fonds de dotations ou par des contrats privés, sont à l'image de l'université. Les prix académiques de renommée internationale ne font que consolider cette représentation d'excellence de la recherche académique. Ainsi, ce n'est pas surprenant que depuis 1906, 161 lauréats du prix Nobel étaient affiliés à l'Université Harvard.

La bonne gouvernance est aussi une donnée structurelle des universités américaines pour pérenniser leur efficacité, transparence et ouverture est sans conteste une condition sine qua non pour maintenir leurs succès. Cette bonne gouvernance est représentée par un ensemble de contrôles et de mécanismes internes et externes qui régulent et surveillent les relations entre les principales parties prenantes de l'établissement. Un processus qui vise à vérifier la performance de toutes les parties concernées dans l'exercice de leurs fonctions afin de réduire les risques, éliminer les conflits d'intérêts potentiels, et obtenir le meilleur bénéfice possible pour l'institution et pour la société dans son ensemble.

La bonne gouvernance est assurée à Harvard à travers quatre niveaux de surveillance. Un niveau de contrôle interne orienté vers l'audit de l'ensemble des actions juridiques, administratives et financières de la structure de l'établissement, qui comprend principalement le Conseil d'administration, la « Harvard Management Company » (HMC), et les autres départements. Par sa charte, Harvard a deux conseils d'administration. Par leurs efforts complémentaires, les deux organes directeurs remplissent les rôles essentiels habituellement associés à un conseil d'administration. Ensemble,

---

(1) John Harvard Journal, Scholarly Sale, September-October 2007, <https://www.harvardmagazine.com/sites/default/files/pdf/2007/09-pdfs/0907-68.pdf>

les conseils aident à façonner le programme de l'Université, à enquêter sur la qualité et l'avancement de ses activités et à s'assurer que Harvard reste fidèle à sa mission. Un deuxième niveau comptable indépendant est fourni par les sociétés d'audit indépendantes qui s'assurent de l'intégrité des procédures comptables généralement acceptées aux États-Unis, selon les données fournies par l'université. Un troisième niveau de contrôle externe est supervisé par les administrations fédérales, étatiques et locales. Le quatrième filtre comprend les médias et les institutions réglementaires volontaires qui ont pu alerter dans plusieurs cas l'opinion publique à propos des scandales financiers<sup>(1)</sup>.

Dans ce processus, le recours aux diplômés en tant qu'éléments efficaces et fiables de la bonne gouvernance de l'institution mère, serait une pratique courante dans les universités américaines. Comme le notent J.M. Huet et E. Husson «Le ratio du nombre de diplômés dans les gouvernances est de plus en plus un des critères des accréditeurs. Les diplômés représentent 63% des postes de gouvernance des 100 premières universités américaines, publiques comme privées, pour Harvard ce taux est de 100%<sup>(2)</sup>. Une corrélation existe pour ces universités entre taux des diplômés dans la gouvernance et classement. Et la corrélation peut devenir causalité en lien avec le financement, ce qui crée un cercle vertueux»<sup>(3)</sup>.

### « Le type Ideal » de l'université américaine:

Pour reprendre encore le concept wébérien de type idéal, Harvard n'est pas « idéale » au sens de la perfection mais plutôt « l'exemple qui représente le plus les caractéristiques fondamentales des universités américaines ». Dans son livre paru en 2014<sup>(4)</sup>, William Deresiewicz décrivait le malaise

- (1) En 2001, les médias américains jouaient un rôle décisif dans l'exposition publique du scandale de la société Enron qui dupait les régulateurs en recourant à des pratiques non comptables et en incorporant de fausses participations. La société a utilisé des véhicules à usage spécial pour cacher ses actifs et le volume de ces dettes aux investisseurs et aux créanciers.
- (2) Les anciens diplômés de Harvard jouent un rôle important non seulement dans des responsabilités de bonne gouvernance, mais aussi pour octroyer de nouveaux fonds. En 2014 Harvard a reçu la donation la plus élevée de son histoire, 350 millions de dollars, de l'un de ses anciens élèves Gerald Chan.
- (3) Jean-Michel Huet, Edouard Husson, Quelle bonne gouvernance pour les business schools françaises?<https://www.hbrfrance.fr/chroniques-experts/2015/02/6157-quelle-bonne-gouvernance-pour-les-business-schools-francaises/2015>
- (4) William Deresiewicz, *Excellent Sheep: The Miseducation of the American Elite and the Way to a Meaningful Life*, New York: Free Press, 2014.



de ces universités, dénonçant une fausse méritocratie fondée en théorie sur les performances universitaires, mais basée socialement sur des inégalités d'opportunité. D'autre part, le seuil d'endettement des étudiants américains est un problème de société débattu même durant les élections présidentielles 2020, et le Sénateur démocrate Bernie Sanders avait même promu l'élimination de la dette. Plus de 45 millions d'Américains ont contracté un prêt pour leurs études. En 14 ans, la dette des étudiants américains passe de 481 milliards de dollars début 2006 à 1683 milliards de dollars début 2020<sup>(1)</sup>.

Ces chiffres astronomiques témoignent de l'autre face d'un système universitaire typiquement américain, et posent un réel défi aux chercheurs et à leurs jugements quant à la validité de ce modèle académique au niveau de son éthique et de ses finalités. Ces interrogations sont liées à une macroanalyse des mécanismes de régulation, des forces socioéconomiques, ainsi que des agents de mobilité qui dominent la scène sociale américaine depuis sa fondation au 17<sup>ème</sup> siècle. Cependant, cet article n'a pas l'ambition de s'embarquer dans cette direction, même si le rapport entre l'université américaine et ces mêmes forces sociales est d'actualité, et reste ouvert à une critique sociologique fondamentale centrée autour d'un malaise bien décrit par W. Deresiewicz<sup>(2)</sup>.

Plus modestement nous avons essayer de cibler la culture de donation et ses impacts sur l'institution universitaire américaine. Face aux systèmes d'éducation basés exclusivement sur l'intervention de l'Etat, le système américain nous offre une autre alternative où la participation civile, via les fondations de donations, questionne ce modèle d'éducation publique, liée historiquement à l'État providence, et offre une autre approche institutionnelle qui garantie le financement et la qualité d'éducation. C'est plutôt à un niveau culturel du rapport don-Academia que nous nous sommes intéressées pour faire la lumière sur cette équation encore gagnante qui lie éducation et fondations de dotation.

Dans ce contexte analytique, c'est par un choix délibéré que nous n'avons pas questionné les intentions ou les directions idéologiques des donateurs. Ce volet pourrait sans doute apporter une autre dimension à propos de cette sainte alliance entre l'Academia et le volontariat, toutes

---

(1) <https://learnbonds.com/loans/student-loans/statistics>

(2) William Deresiewicz, Ibidem.

formes confondues, au sein du néolibéralisme américain, et ainsi mieux appréhender les diverses forces socioéconomiques qui organisent et orientent l'action des institutions sociales et particulièrement les universités et la recherche scientifique.

### **Conclusion**

Les américains ont réussi depuis le 17<sup>ème</sup> siècle à créer un système d'enseignement universitaire qui répond à quatre éléments totalement connectés: (a) Incorporer les fondations de dons comme partie intégrante de leurs ressources financières, (b) fonctionner au sein d'un cadre institutionnel Independent mais responsable, (c) bénéficier d'une relative stabilité des processus opérationnels, (d) et enfin des indicateurs d'excellence académique que toutes ces institutions doivent appliquer et s'y conformer. Les éléments de ce système ont évolué dans une direction où la gouvernance n'est plus une question technique exclusivement liée au contrôle des performances et à la détection de failles, mais vise également à rechercher les meilleures méthodes et pratiques (best practices) pour atteindre les objectifs.



## Bibliographie

1. Anne Ollivier-Mellios, L'Université américaine entre 1865 et 1920 : un monde à part ? LISA Vol. II - n°1, 2004, Les États-Unis et leurs universités.
2. Baulig Henri. (1960) Une histoire économique des Etats-Unis, In: Annales. Economies, sociétés, civilisations. 15 année, N. 1, 1960.
3. Brodin Pierre. (1934) Quelques aspects de la vie religieuse en Nouvelle-Angleterre au XVIIe siècle. In : Revue d'histoire moderne, tome 9 N°12,1934.
4. Carole Maseys-Bertonèche, Philanthropie et grandes universités privées américaines : pouvoir et réseaux d'influence, Presses Universitaires de Bordeaux, 2006.
5. Cross, Coy F. Justin Smith Morrill : father of the land-grant colleges, Michigan State University Press, 1999.
6. Gary Watt ,Trust and Equity, Oxford University Press, UK, 2003.
7. Harvard University History of Named Chairs; Sketches of Donors and Donations 1991 – 2004. Cambridge, Massachusetts, 2004, p. xii.
8. Hyde James Hazen, L'université Harvard. In: Revue internationale de l'enseignement, tome 72,1918. pp. 321-354; [https://www.persee.fr/doc/revin\\_1775-6014\\_1918\\_num\\_72\\_1\\_7350](https://www.persee.fr/doc/revin_1775-6014_1918_num_72_1_7350).
9. Jesse Brundage Sears. (1922). Philanthropy 'in the History of American Higher Education. Washington Government Printing Office.
10. John Harvard Journal, Scholarly Sale, September-October 2007, <https://www.harvardmagazine.com/sites/default/files/pdf/2007/09-pdfs/0907-68.pdf>.
11. Ludovic Tournès, Les fondations philanthropiques américaines en France au xxe siècle, Classiques Garnier, Paris, 2011.
12. Miriam Hoexter, Shmuel N. Eisenstadt, Nehemia Levtzion (editors) (1999) Public Sphere in Muslim Societies, State University of New York Press.



13. Monica Gaudiosi, The influence of Islamic Law of Waqf on Development of the Trust in England: the Case of Merton College (1988) 136 U Pa L Rev 1231.
14. Alexis de Tocqueville (2012) , De la démocratie en Amérique, Institut Coppet, <https://www.institutcoppet.org/wp-content/uploads/2012/01/De-la-d%C3%A9mocratie-en-Am%C3%A9rique.pdf>.
15. Ann Van Thomas, Note on the Origin of Uses and Trusts - WAQFS, 3 SW L.J. 162 (1949) <https://scholar.smu.edu/smulr/vol3/iss2/3>
16. Blandine Chelini-Pont, « Laïcités française et américaine en miroir », Cahiers de la recherche sur les droits fondamentaux [En ligne], 4 | 2005, mis en ligne le 15 décembre 2020, consulté le 21 octobre 2021. URL : <http://journals.openedition.org/crdf/7323> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/crdf.7323>.
17. Ellen M. Burstein and Camille G. Caldera (2019) Who Does Harvard's Endowment Serve? <https://www.thecrimson.com/article/2020/5/27/commencement-2020-endowment/>.
18. Fishman, James (2005) Encouraging Charity in a Time of Crisis: The Poor Laws and the Statute of Charitable Uses of 1601 (2005). Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=868394> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.868394>.
19. Jean-Michel Huet, Edouard Husson (2015) Quelle bonne gouvernance pour les business schools françaises ? <https://www.hbrfrance.fr/chroniques-experts/2015/02/6157-quelle-bonne-gouvernance-pour-les-business-schools-francaises/>.
20. Irwin, V., Zhang, J., Wang, X., Hein, S., Wang, K., Roberts, A., York, C., Barmer, A., Bullock Mann, F., Dilig, R., and Parker, S. (2021). Report on the Condition of Education 2021 (NCES 2021-144). U.S. Department of Education. Washington, DC: National Center for Education Statistics. Retrieved [date] from <https://nces.ed.gov/pubsearch/pubsinfo.asp?pubid=2021144>.
21. Margot L. Crandall-Hollick (2020) The Charitable Deduction for Individuals: A Brief Legislative History. Congressional Research Service <https://crsreports.congress.gov/R46178>.



22. U.S. Department of Education, National Center for Education Statistics. (2021). Digest of Education Statistics, 2019 (NCES 2021-009), Chapter 3. (<https://nces.ed.gov/fastfacts/display.asp?id=73>).
23. Waldemar A. Nielsen (1996) Inside American Philanthropy: The Dramas of Donorship, University of Oklahoma Press, Norma.
24. William Deresiewicz, Excellent Sheep: The Miseducation of the American Elite and the Way to a Meaningful Life, New York: Free Press, 2014.

### **AWQAF Journal Waqf**

In recognition of the waqf thought and philosophy in establishing the social projects and extending services in the framework of sustainable and self-supported system, KAPF established AWQF journal waqf. Therefore, this periodical publication will not rely on sales revenue of its issues, rather it seeks to realize the aims and objectives for which it was created. It will endeavour to provide the journal free of charge to all those who are interested in waqf as well as researchers, research centers and organizations related to Waqf.

On the other hand, KAPF will continue to develop the financing AWQAF Journal Waqf through inviting contributions, whether in the form of subscriptions, deductions or any amounts for the account of the journal in an attempt towards supporting the journal and enabling it to assume a share of the society burdens in extending vital developmental services.

#### **Deed purposes:**

- Contributing to upgrading waqf researches so that the journal might rank with the prestigious refereed journals.
- Laying emphasis on the typical dimension of waqf, together with identifying its characteristics and the role entrusted to it.
- Advocating methodology in approaching issues based on the link between present and future, and therefore boosting thought in practical models.
- Linking its subjects to the waqf concerns in the entire Islamic world.
- Providing the greatest number of researches, universities and research centers with this journal free of charge.
- Encouraging efficient people to specialize in waqf-related issues.
- Establishing a network for all people interested in Islamic thought, particularly waqf thought, and facilitating communications and interaction between them.

#### **AWQAF Journal Superintendent:**

- KAPF is the Nazir of AWQAF Journal Waqf.
- KAPF strives to develop AWQAF Journal Waqf and invites contributions to participate in it.
- KAPF monitors the Periodical Journal works and entrusts scientific experts with operating its affairs in line with the strategy to promoting the Waqf sector and as per the standards applicable for refereed Journals.